



MICHELE NORET

LIBRAIRIE MICHELE NORET

30, boulevard Exelmans

75016 Paris

Code 29074

33 (0)6 86 34 30 79

michele@michelenoret.com

www.michelenoret.com

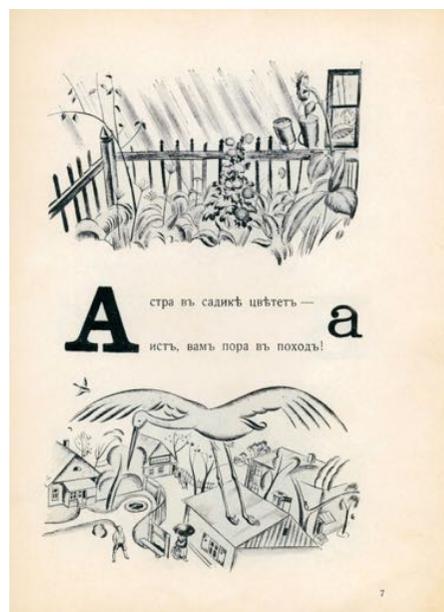
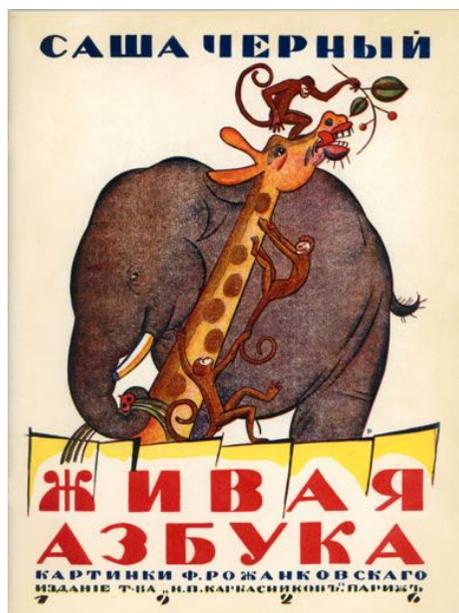
Catalogue 17
Novembre 2020

Sur rendez-vous
à partir du 1^{er} décembre 2020 ?
et par la poste

*Membre de la Compagnie Nationale des Experts,
du Syndicat National de la Librairie Ancienne et Moderne
et de la Ligue Internationale de la Librairie Ancienne*

487 651 358 RCS Paris

Illustrations de couvertures n° 84



1 [ABC]. ROJANKOVSKY (Fedor). TCHERNY (Sacha). **Jivaia Azbuka.** [Alphabet vivant]. [Dessins F. Rojankovsky. Editions Sté N. P. Karbasnikoff. Paris. 1926]. *Editions Michèle Noret. Paris. Novembre 2020.* In-4 (27 x 22 cm). 37, (3), pp., 1 double feuillet libre de traduction par Béatrice Michielsen : couvertures de papier fort, la première illustrée en couleurs, éléphant et girafé au long cou escaladé par trois singes, titre en larges initiales rouges, nom de l'auteur en tête en typographie bleu nuit assortie au nom de l'illustrateur en pied et mentions d'édition. 39 €

Fac-similé du plus désirable abécédaire dessiné par Fedor Rojankovsky (Mitau, Empire russe 1891-1970 Bronxville, Etats-Unis) dans un style empreint de sa Russie natale. Rarissime ouvrage, au tirage confidentiel, publié à Paris en 1926 et destiné aux enfants de l'émigration russe en France.

Il faut suivre la nostalgie lancinante de Sacha Tcherny (Odessa, actuelle Ukraine 1880-1932 La Favière, Bormes-les-Mimosas) pour l'Ancienne Russie, celle "qui n'est plus" selon le titre d'un recueil de nouvelles qu'il écrivit en émigration.

C'est sur l'invitation de son ami-poète, que Rojankovsky va s'adresser aux enfants pour la première fois. L'artiste impécunieux, récemment installé à Paris, racontera ultérieurement comment cette commande avait directement déterminé sa carrière d'illustrateur pour enfants. Le poète Sacha Tcherny bénéficie, lui, d'une exceptionnelle célébrité en Russie prérévolutionnaire pour ses poèmes satiriques et pamphlets humoristiques. Mais en panne d'éditeur, il se résout à quitter sa patrie en 1920, émigrant en Allemagne, puis en France.

Ce cruel déracinement scinde son activité littéraire en deux époques et renforce sa vocation d'écrivain pour les enfants déjà amorcée en Russie en 1914 par une première version de l'*Alphabet vivant* [Editions Chipovnik. Saint-Petersbourg] illustrée en couleurs par V. D. Falileev. C'est au début de son odyssée allemande que Sacha Tcherny publiera ses poésies enfantines les plus fameuses [*L'Île des enfants*, illustrée par Boris Grigoriev, 1921], ainsi que la seconde version de l'*Alphabet vivant* qui, faute de moyens, sera imprimée en noir avec deux strophes supplémentaires invitant le jeune lecteur à prendre ses crayons de couleur [Editions Ogonky, Berlin 1922], illustrations de M. A. Drizo (MAD).

Les rimes souples et fantasques, autant que les rythmes inventifs de Tcherny préfigurent une nouvelle forme de poésie pour les enfants, celle qui inspirera Samuel Marchak et Korneï Tchoukovski en Russie soviétique.

C'est cette seconde version qu'il propose à son compatriote Fedor Rojankovsky d'illustrer selon sa devise : "Souviens-toi de la Russie". L'*Alphabet vivant* aux éditions Karbasnikoff est le premier volume de leur amitié créatrice, née d'une rencontre au sein de la colonie russe de La Favière à Bormes-les-Mimosas, suivront *Le Journal du fox Mikki* en 1927 et *Le Sanatorium des chats* en 1928.

Cet enchantement graphique est adapté à l'alphabet de l'époque du Tsar, sur des mots choisis en 1914. Mais avec une spectaculaire couverture en couleurs qui s'organise selon la diagonale des avant-gardes russes et dont les lettres sont dessinées à la main.

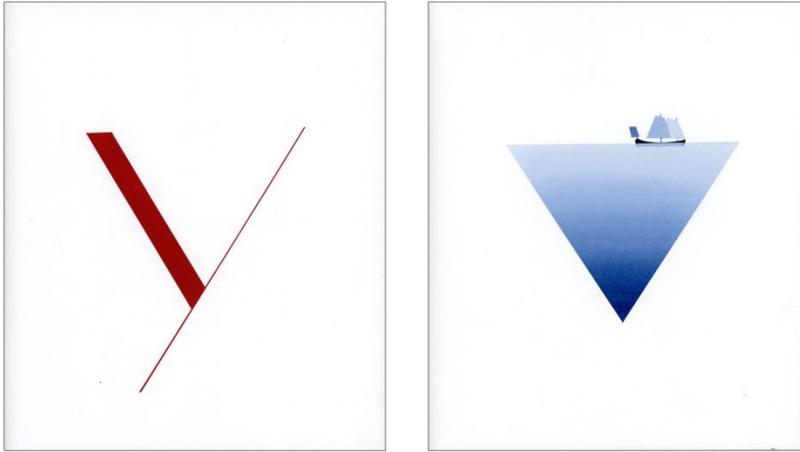
En pages intérieures, Rojankovsky va s'attacher aux détails, jusque dans l'arrière-plan, avec des points de vue renouvelés à chaque tableau. Ses dégradés subtils relèvent de l'art de la gravure. Couverture, faux-titre, titre et cinquante-sept tableaux originaux de l'artiste.

Unité stylistique de Rojankovsky qui repose sur la découpe de la page en trois parties, lettre majuscule au centre à gauche, avec les deux vers du poète respectivement illustrés en tête et en pied. Imagerie principalement animale, exceptée la superbe double page avec les Ethiopiens, l'Esquimau, le mousse et l'enfant "Youri qui colle son dirigeable au pinceau."

Edition au plus proche du tirage original. Première traduction française du poème, jointe sur un double feuillet, dont les vers libres transcrivent parfaitement la verve imagée du poète, mais aussi ses inflexions et jeux de sonorités.

Tirage limité à 150 exemplaires numérotés.





2 [ABC]. BERTIER (Anne). [Deux gouaches originales pour Dessine-moi une lettre]. [Arcueil. 2004]. Deux planches (25,5 x 25 cm) sur Arches, lettre Y à la gouache rouge de Chine sur la première, yole en dégradés de gouache bleue sur un triangle de mer sur la seconde. On joint : **Dessine-moi une lettre**. Editions MeMo. 2004. 550 €

Gouaches originales par l'artiste Anne Bertier pour la double page de la lettre Y de l'abécédaire *Dessine-moi une lettre*. Réalisées sur Arches Marin 300 g à la gouache extra-fine. La finesse d'exécution de l'initiale est surprenante, lettre inventée par l'artiste avec la délicate ligne du jambage de droite et le relief de celui de gauche. En regard, le subtil dégradé de bleu à la maîtrise de réalisation exceptionnelle sous la yole si fine.

Le dégradé a été, hélas, supprimé pour la version définitive de l'ouvrage et le triangle de mer inversé alors qu'il correspondait si bien à la forme du Y. Une œuvre de peintre. Signatures à la gouache au verso.

3 [ABC]. DESNOYER (Suza). MARQUET (Marcelle). [GROSSER (Boris Nikolaevitch)]. **Il était une fois un alphabet**. Texte de Marcelle Marquet. Illustré par Suza Desnoyer. Litho B. Grosser. [A compte d'auteur. Paris. Vers 1945]. L.I.E.S.A. Imprimeurs. Paris X. In-8 oblong (19,3 x 23,4 cm). (2), 24 pp., (3) ff., 8 planches cartonnées : premier plat lithographié en couleurs, spirale métallique. 200 €

Lorsque deux femmes de peintres, elles-mêmes artiste et écrivain, s'associent pour les enfants, elles créent un alphabet des plus séduisants.

Suza Desnoyer, née à Kiev, Georgette Anne Hanouche (1901-1988 Perpignan), épouse du peintre François Desnoyer, vécut en Bohême dès l'âge de six ans, sources d'inspiration pour son œuvre d'illustratrice, et de contacts. Après son mariage en 1933 à Paris, elle conduira son époux à l'institut Bakulé (où elle était l'amie de Lida, future Mme Faucher).

Dès 1939, les couples Desnoyer et Marquet séjournent ensemble et Albert Marquet propose à son ami, en 1940, de partager sa maison atelier. C'est dans ces années, que naît l'idée de cet ouvrage sur un récit poétique et enjoué de Marcelle Marquet (Algérie 1892-1984 Paris).



Elles sont aidées dans cette réalisation par l'artiste russe Boris Nikolaevitch Grosser (Odessa 1889-1982 Montrouge). Illustrateur et concepteur de livres qui, dès son émigration à Paris, en 1921, expose ses œuvres et collabore avec les plus fameuses maisons d'éditions. Formé (entre autres) dans l'atelier d'Ivan Bilibine à Saint-Petersbourg (1908-1911) et auprès de Maurice Denis à l'Académie Ranson à Paris (1913-1914). Il réalise les lithographies d'après les croquis de Suza Desnoyer et aide certainement à la conception. Les biographies de Grosser indiquent pour ce livre une date d'impression de 1943. Et le Musée d'art moderne et contemporain Van Abbe d'Eindhoven conserve un exemplaire avec une dédicace de Marcelle Marquet datée de 1945.

“Un album lumineux aux illustrations chatoyantes qui nous raconte l'histoire de la rencontre et de l'union des Peuples des Voyelles et des Consonnes. Au pays de l'Alphabet, chaque lettre est un personnage à part entière avec une forme corporelle et un caractère bien spécifique ; au pays de l'Alphabet, on se marie, on a des enfants, on voyage, on a une vie mondaine” (Pierre Coumans). Lettres humanisées stylisées lithographiées en couleurs, planches hors texte et mise en pages d'artiste. Bien complet des trois feuillets de fin papier de couleur expliquant les différents jeux possibles, des planches de lettres à découper, des planches de lettres et chiffres à colorier. Les initiales ornées pouvaient se loger dans la boîte en forme de voiture à fabriquer avec le deuxième plat. Rare petit tirage destiné aux amis, exemplaire à l'état de neuf provenant de la collection de Suza Desnoyer.





4 [ABC]. BOZHINOV (Aleksandur). **ABV Azbuka za malkite.** [ABC Alphabet pour les petits]. *Izdanie na Min[isterstvo] na Nar[odnoto] Prosveshenie.* [Edition du Ministère de l'Éducation Nationale. Sofia]. 1921. Chemise de carton de l'éditeur (30,2 x 24,2 cm) renfermant 15 planches cartonnées souples illustrées sur les deux faces (X sur une face) : dos de toile sépia, première couverture illustrée en couleurs portant le titre et l'auteur en lettres cyrilliques bulgares en typographie géométrique dans un encadrement de fleurs et de coqs stylisés sur fond gris pâle, liens de fermeture de coton de la même couleur. 2000 €

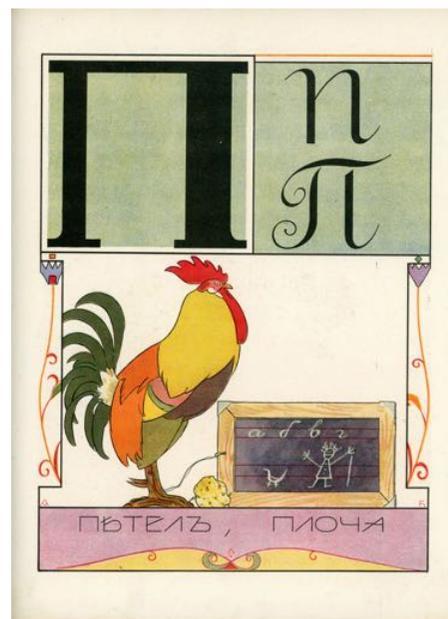
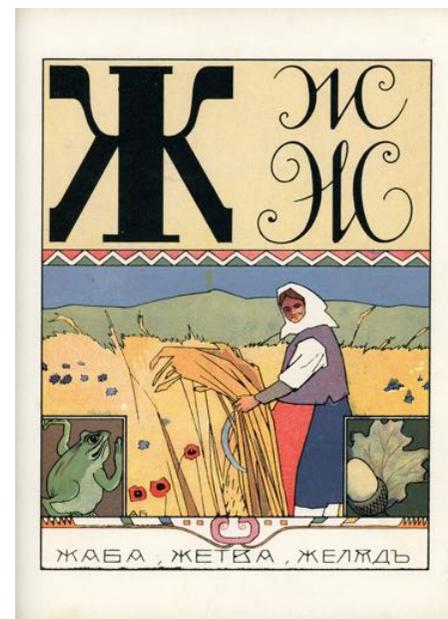
Un des plus beaux alphabets graphiques du XX^e siècle d'une infime rareté.

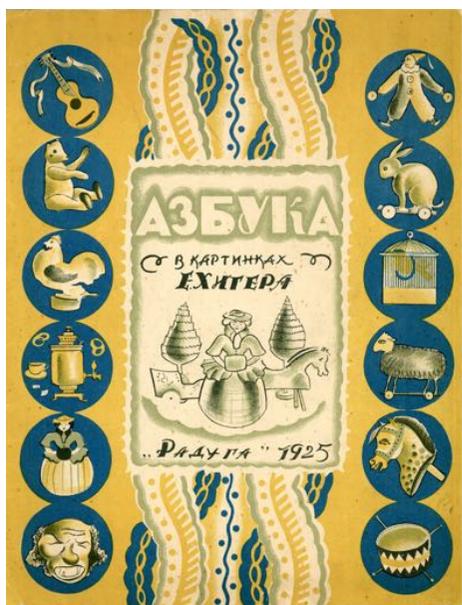
Dessiné en 1921 par le peintre et dessinateur, "père de la caricature bulgare", Aleksandur Bozhinov (1878-1968).

Études à l'École d'État de peinture (future Académie nationale des arts) de Sofia. En 1902, il poursuit sa formation à Munich, influencé par la Sécession allemande et voyage également à Paris. 1904-1909, il fonde et édite la première revue humoristique *Bulgaran*. Scénographe et décorateur pour le théâtre national de Sofia, la première guerre mondiale le mobilise à la rédaction des éditions militaires, où, comme dans les journaux de Sofia, il réalise des caricatures politiques qu'il combine avec ses textes. De nombreuses expositions en Bulgarie et à l'étranger célèbrent son œuvre.

Egalement auteur et critique d'art, il réalise deux ouvrages pour les enfants en 1921, certainement l'année de naissance de son fils Lyuben (décédé en 1967, son père mourra de chagrin quelques mois après). *Livre d'or pour les enfants* et cet extraordinaire *Alphabet pour les petits*.

Vingt-huit tableaux de peintre (plus la couverture et une planche de lettres accentuées) où l'artiste dessine les initiales et les lettres cursives sur fond de couleur dans des cadres ornés. Au centre, un ou plusieurs tableaux figurent les occurrences et, en pied, les légendes, dans une typographie géométrique qu'il crée pour l'ouvrage, sont encadrées d'ornements différents à chaque planche. Ses dessins mêlant formes minimalistes et figuratives, aisément lisibles par les enfants, portent souvent ses initiales. Ils figurent animaux, scènes et paysages et objets du quotidien dans un ensemble stylistique uni d'un talent exceptionnel.





5 [ABC]. KHIGER (Efim). **Azбука v kartinkakh**. [Alphabet en images]. *Raduga. Moscou. Leningrad. 1925*. In-4 (28 x 22 cm). (12) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs, lignes verticales de cercles bleus avec illustrations de jouets et ornements de torsades encadrant l'illustration en ombres grisées du titre sur la première, mêmes motifs avec, au centre, mentions d'édition et sigle de l'éditeur en bleu et gris sur la seconde. 3000 €

Unique édition. Extraordinaire alphabet de peintre influencé par l'art juif, le *Monde de l'art* et la modernité.

Œuvre de l'artiste Efim Yakovlevitch Khiger (1899-1955), peintre soviétique juif formé à Odessa et aux Vkhutemas de Moscou.

C'est à Leningrad qu'il vécut et travailla, participant aux expositions majeures de son temps. Membre de l'Union des artistes de l'URSS. A partir de 1931, il collabora au studio cinématographique *Lenfilm*. Au début du siège de Leningrad, Khiger travailla pour la propagande, créant affiches et tracts, et immortalisa par de nombreux dessins la souffrance des habitants.

Superbes couvertures où Khiger modernise et adapte pour le livre un motif ornemental récurrent des éditions Raduga.

Une première illustration circulaire orne, tel un frontispice, le revers de la couverture, montrant un jeune garçon lisant un abécédaire dans un décor de roses avec un encadrement stylisé. Suivent huit pages de deux à quatre tableaux lithographiés, tous dans de subtils coloris de gris-vert, ocre, bleu et noir. Chaque page dans un encadrement gris-vert géométrique. Une illustration par lettre de l'alphabet, légendée du nom de l'occurrence dont la typographie reprend le coloris du cadre avec une initiale noire. L'artiste dans le choix de ses illustrations s'ingénie à mêler tradition et avant-garde. La ville moderne aux bâtiments élevés et cubiques contraste avec la page suivante décrivant les isbas de la campagne dans un pur style juif russe. Les jouets traditionnels et l'échoppe russe surmontent le pont suspendu à la plus grande modernité. L'ouvrier et les usines rutilantes jaune d'or est suivi du porcher et du ramoneur. Pionniers, tasse avec la silhouette de Lénine et sa date de décès, 1924, matelot [...], précèdent la dernière page avec les signes d'accentuation illustrés par un tigre et un alphabet dans une merveilleuse typographie majuscule où les lettres pré-révolutionnaires ont été éliminées.

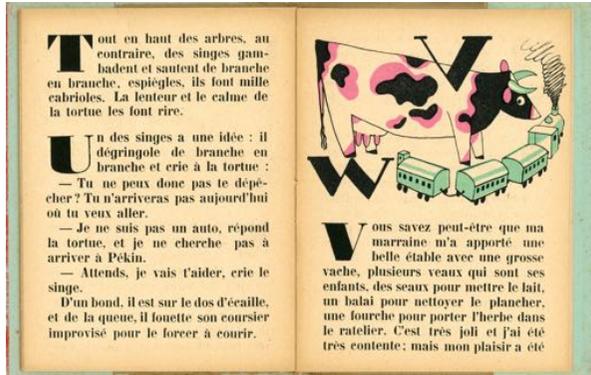
Envoi de l'artiste à Yacov Rubantchik inscrit au crayon violet au-dessus du frontispice et daté du 8 août 1925.

Yakov Ossipovitch Rubantchik (1899-1948), architecte soviétique d'avant-garde, également formé aux Vkhutemas, dans la section architecture, réalisa dès 1919 le projet du monument de la Révolution à Odessa et d'autres commandes engagées. Membre du groupe des architectes urbains de Leningrad, il travailla sur le camouflage des bâtiments durant le siège et, lui aussi, en a fait de nombreux croquis.

A notre connaissance, aucun exemplaire référencé dans les bibliothèques mondiales.

Petite fente restaurée en pied du dos et minime manque (2 x 2 mm) en pied de la couverture, proche du dos.





6 [ABC]. LAVERERIE (Raymond de). **Alphabet**. Dessins de 2 lavererie. *Tolmer éditeur. Paris*. [1923]. In-12 (15,5 x 12,5 cm). (20) pp. : couvertures remplies mises en couleurs au pochoir, fond vert d'eau, un éléphant rouge et le titre en noir sur la première, rond rouge, noms de l'éditeur et de l'auteur sur la seconde. 560 €

Précieuse, rare et unique réalisation Tolmer.

Couvertures mises en couleurs au pochoir, dix compositions en impression lithographique trois couleurs (noir, rose et vert clair) insérées dans le raffinement du travail de typographie. Raymond de Lavererie fait défiler toutes les lettres de l'alphabet en tête de chaque paragraphe de son texte et les illustre d'animaux au graphisme stylisé et élégant. Le texte poétique de l'artiste se poursuit au revers de chaque page illustrée. Deux à trois initiales par lithographie accompagnées de leurs occurrences dessinées. Dessins réduits à l'essentiel, innovants à chaque page.

L'artiste collabora avec Tolmer de 1923 à 1928. Ces compositions furent éditées séparément sous forme de papier à lettres.

Catalogue *Exposition Tolmer*. Bibliothèque Forney. 1986. Page 75, n° 4.



7 [ABC]. LAVERERIE (Raymond de). [Papier à lettres alphabet]. *Sans adresse, ni lieu, ni date*. [Tolmer éditeur. Paris. Vers 1923]. (15,3 x 11,7 cm). (10) ff. repliés en deux (15,3 x 23,4 cm) avec lettres noires illustrées en rose et vert clair en tête de chaque double feuillet. 250 €

Création Tolmer reprenant, sans texte, les illustrations de l'*Alphabet* de Raymond de Lavererie.

Deux à trois initiales en noir par feuillet, illustrées d'animaux en rose et vert vifs. De A, Autruche, B, Biche à X, Y, Z avec un merveilleux Zèbre cubiste et Yachts sur les flots de simples lignes ondulées.

8 APPIA (Béatrice). **Histoire de Jean Vallade**. Le Livre de Catherine. *Ed. du Carrefour chez Jeanne Bucher. 3 rue du Cherche-Midi. Paris*. [1928]. In-folio oblong (27 x 36 cm). (30) pp. : reliure de l'éditeur de toile bleue, premier plat estampé en blanc, bouquet central sous le titre en rond, auteur et éditeur en pied. 540 €

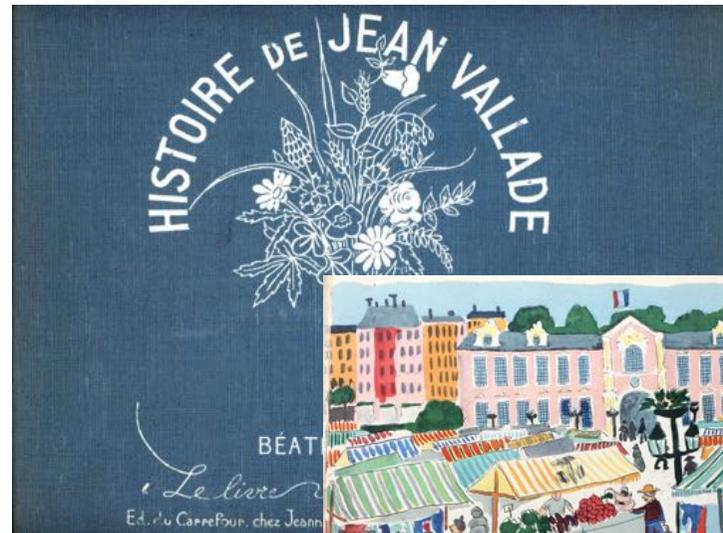
Unique édition d'un album d'artiste colorié à la main au pochoir.

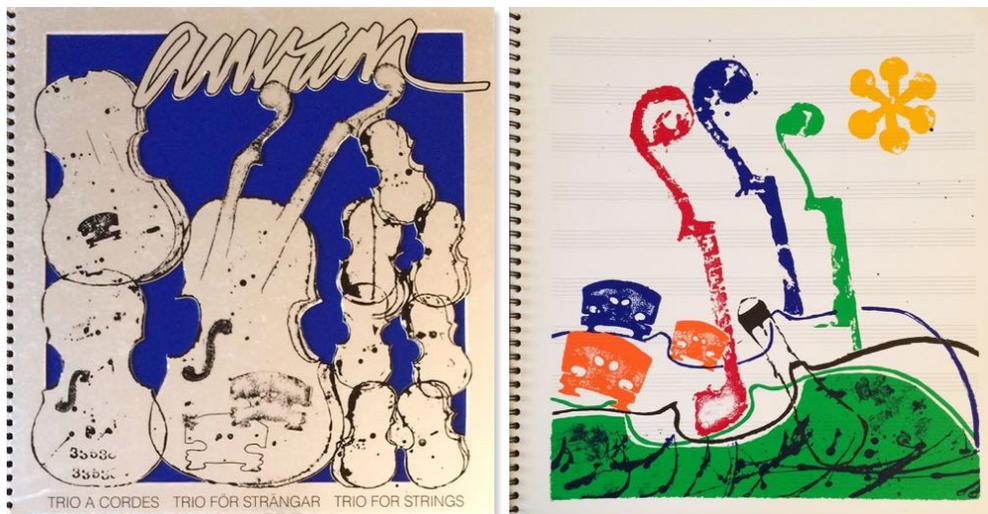
Une page de texte calligraphié en majuscules et illustrée de dessins en noir fait face à une page d'illustrations, légendées du même texte autographié. (Une page de titre et treize planches coloriées au pochoir).

Béatrice Appia (1899-1998) artiste peintre de l'Ecole de Paris était l'épouse du peintre-écrivain Eugène Dabit. La touchante et poétique histoire du petit Jean : sa naissance dans un village du Lot, la mort de ses parents, sa marraine épicière, sa fuite à Toulouse, son adoption par un marin en direction de Bordeaux... La page de fin indique une suite à paraître l'année suivante, elle ne fut jamais éditée. Premier livre publié par les Editions du Carrefour, créées par Pierre Lévy (dont la fille se prénomme Catherine) et épaulées par la galeriste Jeanne Bucher. Achevé d'imprimer le quinze novembre 1928 par Daniel Jacomet & Cie.

Tirage limité à 1000 exemplaires, exemplaire non numéroté.

Minime manque de toile en pied du dos (3 x 3 mm).





9 ARMAN. **Trio à cordes**. Trio for Strings. Trio för Strängar. Editions GKM Sivert Bergström. Malmö. Suède. [1987]. In folio carré (32 x 32 cm). (20) ff. de bristol, gardes illustrées : couvertures de carton argent et bleu roi renfermant sur la première une accumulation de violons en relief, recouvertes de 2 feuilles de Rhodoïd, reliure spirale noire. 380 €

“Feuilleton-de-musique” pour enfants et adultes dédié à sa fille Yasmine par le grand artiste Arman (1928-2005).

Membre éminent de l'école niçoise des Nouveaux réalistes, Arman signa sa première exposition en 1956 de son vrai nom : Armand Pierre Fernandez. Plus de quatre cents expositions se succéderont dans les musées et galeries du monde entier, accumulations, objets brûlés, éclatés, disséqués, tubes de peinture...

Unique ouvrage pour les enfants imaginé par l'artiste qui avait aimé les *Images de bêtes* publiées par le peintre Corneille l'année précédente chez le même éditeur.

Édité à l'occasion d'une exposition d'Arman sur la musique, il est illustré de photos de l'artiste en compagnie de sa fille [Lucien Clergue], de superbes sérigraphies originales aux couleurs éclatantes et de photos retouchées de l'exposition figurant les œuvres disséquées à partir de violons, violoncelles et contrebasses.

Tirage limité à 1600 exemplaires, n° 1233. Légère insolation du Rhodoïd le long du dos sur le second plat.

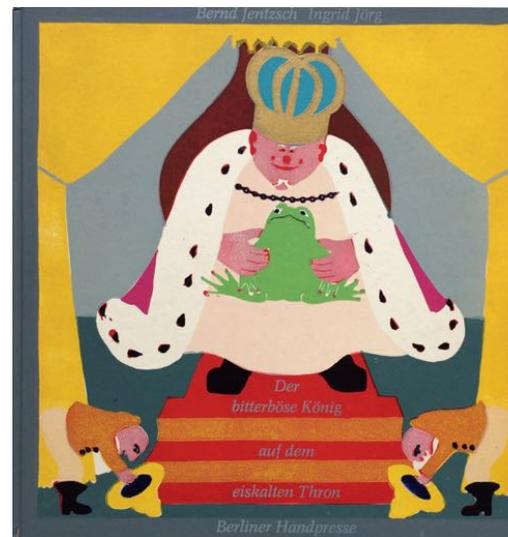
10 [Berliner Handpresse]. JÖRG (Ingrid). JENTZSCH (Bernd). **Der bitterböse König auf dem eiskalten Thron**. [Le Roi mauvais et amer sur le trône glacé]. *Berliner Handpresse* [44]. Berlin. 1975. In-folio (34,5 x 33,5 cm). (22) pp. [11 ff. repliés sur eux-mêmes] : plats gris, le premier avec une large linogravure montrant, encadré par un rideau jaune d'or, un roi sur son trône, une grenouille verte entre ses mains et couronne dorée sur la tête. 680 €

Rare titre ancien de la série des Berliner Handpresse où l'artiste Ingrid Jörg imagine des linogravures réalistes occupant tout l'espace de la page.

Née en 1935 dans la province de Brandebourg, Ingrid Jörg rejoint en 1954 Berlin-Ouest pour étudier au Collège des Beaux-arts [Hochschule für Bildende Kunst]. Elle rencontre Wolfgang Jörg (1934-2009) en 1957 et participe pour la première fois aux Berliner Handpresse en 1965. Son activité majeure reste la peinture.

Couverture, quatre pages et quatre doubles pages panoramiques toutes linogravées en neuf couleurs. Aplats de coloris chatoyants plus structurés et stylisés que dans ses réalisations contemporaines. Edition originale du conte de Bernd Jentzsch, poète, traducteur et essayiste (né en 1940). Etudes à Leipzig, travail d'éditeur en RDA (d'où il émigre en 1976), professeur aux Etats-Unis, fondateur et directeur de l'Institut de Littérature allemande de Leipzig. Pour la première fois, biographie et bibliographie de l'auteur figurent en tête de la page de justification et le texte du conte, en corps plus réduit que dans les autres volumes de la collection, est beaucoup plus fourni. La reliure (sans dos de toile) a été conçue par Horst Zeman à Berlin.

Tirage de 75 exemplaires seulement, n° 3, signé par l'auteur et l'artiste, avec un envoi supplémentaire d'Ingrid Jörg à Heiko, daté du 24.10.75.





11 [Berliner Handpresse]. JÖRG (Ingrid). HOPPE (Felicitas). **Die Reise nach Java.** *Berliner Handpresse* [116]. *Berlin*. 2003. In-folio (34,5 x 33,5 cm). (22) pp. [11 ff. repliés sur eux-mêmes] : dos de toile brique, plats gris-argent, linogravure au centre du premier figurant un singe. Est joint un feuillet publicitaire de la maison d'édition. 520 €

Trois doubles planches panoramiques et quatre à pleine page, linogravures en huit couleurs par l'artiste virtuose Ingrid Jörg.

Edition originale de la poésie de Felicitas Hoppe, née en 1960 et célèbre femme de lettres allemande, récipiendaire de près de vingt prix prestigieux depuis le début de sa carrière en 1996, notamment Prix Georg Büchner en 2012, le Goncourt allemand.

Conte onirique en vers. Histoire d'un homme qui se faisait appeler Mister Youngchicken, il devait être médecin mais n'aimait pas les hommes, seulement les pierres et les plantes, et voulait danser sur les volcans lointains.

L'artiste, à sa manière expressionnisme colorée, va figurer l'Afrique ; ses girafes et éléphants, Java, avec trois extraordinaires doubles planches montrant le tigre dans la forêt tropicale, le volcan Tambora en éruption, les singes. Et les personnages grotesques du rêve du naturaliste aventurier.

Composé et façonné à la main, tirage de 100 exemplaires, n° 14 numéroté et signé par Ingrid Jörg.

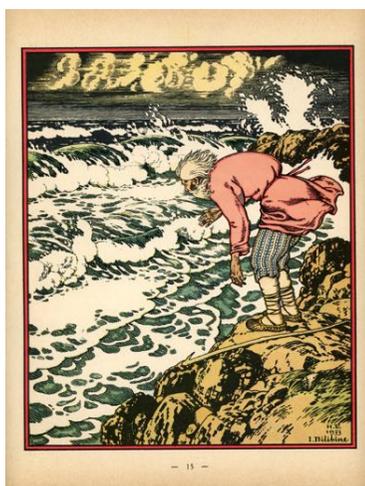
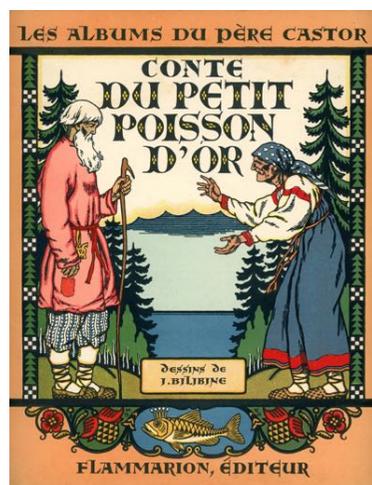
12 [Berliner Handpresse]. JÖRG (Ingrid). ÖREN (Aras). MEY (Anke-Sophie). **Bella Italia.** *Berliner Handpresse* [107]. *Berlin*. 2000. In-folio (34,5 x 33,5 cm). (22) pp. [11 ff. repliés sur eux-mêmes] : dos de toile ocre, plats beige-abricot, linogravure au centre du premier montrant une femme encadrant de ses bras trois autres personnages. 420 €

Les paysages de la Belle Italie aux couleurs ensoleillées des linogravures originales de l'artiste Ingrid Jörg.

Un vrai livre d'enfant raconté par une fillette de neuf ans dont les parents sont les auteurs : Aras Ören, écrivain et acteur d'origine turque, né en 1939 et Berlinois depuis 1969, et Anke-Sophie Mey [Meyer], née en 1959, journaliste et écrivain. La petite fille raconte une enfance heureuse, sans grands souvenirs passionnants cependant. Mais ce futur voyage en Italie avec ses parents est plein de promesses, soleil, plage, oliveraies emplissent ses rêves. Déception, ses parents ne pensent qu'aux repas avec les nombreux amis, les courses au supermarché et daignent une seule fois l'emmener à la plage une demi-heure. La plage : "pas le truc des parents", qui dorment jusqu'à midi. Alors, elle se replie dans son monde et fait vivre une belle histoire à la souris et la grenouille du jardin.

Six linogravures en huit couleurs, dont quatre doubles planches, montrant fleurs et paysages du Sud, échoppes, déjeuner sous les figuiers sauvages et les ruelles étroites et colorées du village italien. A nouveau, une étonnante réussite graphique où la richesse des linogravures de l'artiste complète idéalement le récit de l'enfant. Petit tirage de 100 exemplaires, comme toujours, façonnés à la main, numérotés et signés par l'artiste, n° 30.



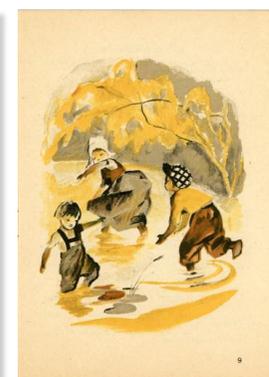


13 BILIBINE (Ivan). CELLI (Rose). **Conte du petit poisson d'or**. Vieux conte populaire russe raconté par Rose Celli illustré par Ivan Bilibine. *Les albums du Père Castor*. Flammarion, éditeur. Paris. [1933]. Grand in-4 (28 x 24 cm). 16 pp. : couvertures cartonnées souples illustrées en couleurs fond abricot, pêcheur à la barbe blanche et sa vieille femme sur fond de mer et de sapins dans un encadrement orné sur la première, poisson d'or couronné au centre de la seconde. 300 €

Première édition en petit tirage et première collaboration d'Ivan Bilibine (Tarkhova 1876-1942 Leningrad) avec le Père Castor pour un conte issu de sa Russie natale.

Grand illustrateur de folklore et collectionneur d'artisanat russe, ce sont les paysages et les décors de la Russie qu'il décrit admirablement dans les huit planches en couleurs (plus les couvertures) et les huit larges compositions en noir dans le texte, semblables à des bois gravés. Dans la lignée de *La Poule aux œufs d'or*, le petit poisson répond à toutes les demandes de la vieille femme acariâtre du pêcheur, mais elle ne sera jamais reine de la mer et retournera dans sa pauvre cabane.

Toutes les illustrations sont signées et datées par le peintre, avec ses initiales en cyrillique suivies de son nom translittéré en français. En parfaite condition avec sa jaquette de cristal d'origine.

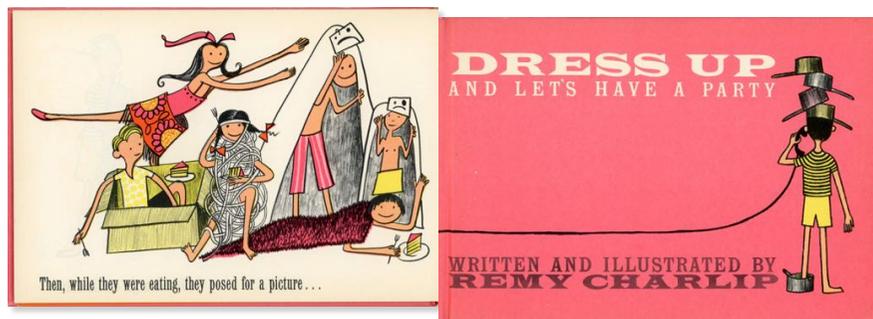


14 BOROVSKAYA (Anna Kazimirovna). ROSENFELD (Mikhail Konstantinovich). **Tri pari dereviannikh bachmakov**. [Trois paires de sabots de bois]. [D'après le hollandais par] M. Rosenfeld. [Dessins de] A. Borovskaya. [Deuxième édition]. *Giz. Moscou. Leningrad. 1930*. Petit in-8 (19,7 x 14,5 cm). 22, (2) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs, trois jeunes enfants déposant leurs sabots dans un sous-bois sur la première, les mêmes dégustant de petits pains au centre de la seconde. 550 €

Couvertures, trois planches et quinze lithographies aux tons naturalistes par l'artiste Anna Borovskaya (1901-1983). Diplômée des Vkhutemas et Vkhuteins, elle travailla auprès de Kupréianov et avait auparavant suivi les cours de l'école d'art de Vologda. A partir de 1925, elle illustra des livres pour les enfants et est célèbre pour son travail de lithographe. Comme elle le démontre dans cet ouvrage tiré d'un conte néerlandais réécrit par le grand écrivain soviétique Mikhail Rosenfeld (1906-1942). Journaliste, reporter, scénariste, il se consacre, à partir de 1924, au journal *La Vérité des Komsomols* et, à Leningrad, au journal *Le Changement*. Il sera tué au combat le 27 mai 1942.

Sélectionné dans le catalogue des Editions d'état de 1931 comme l'un des cent meilleurs livres soviétiques pour les enfants. Ce catalogue nous offre le résumé de l'histoire enjouée : trois jeunes enfants partis chez leur grand-mère quittent leurs sabots pour aller se baigner, un boulanger passant par-là livrer ses pains en chantant "Tra, la, la," accroche les sabots dans un arbre. En voulant les récupérer, les enfants sauvent un pinson qu'ils placent dans leur panier et partent lui chercher des vers de terre. Le boulanger revient, délivre le pinson, et met à la place trois petits pains dorés. L'orage survient, les enfants rentrent à la maison et découvrent le changement. "Qui a bien pu faire ça ?" Le catalogue ne donne pas l'image de fin avec les trois petits endormis, repus, "Bonne nuit".

100 livres pour ton enfant. [Les Editions d'Etat. [Giz]. Moscou-Leningrad. 1931]. Editions Michèle Noret. Paris. 2018, p. 42.



15 CHARLIP (Remy). **Dress up and let's have a party.** Written and illustrated by Remy Charlip. *William R. Scott Inc., Publisher. New York. 1956.* In-12 oblong (14,7 x 21,3 cm). (25) pp. : cartonnage de papier rose lithographié en couleurs en continu, un jeune garçon, casseroles sur la tête, avec un téléphone dont le fil se poursuit sur le second plat jusqu'à une jeune fille devant sa table de toilette, jaquette à l'identique. 350 €

Première édition du très rare premier livre de Remy Charlip (1929-2012) agrémenté d'un envoi illustré sur la première garde rose.

Graphiste formé à la Cooper Union de New York, écrivain, il fut aussi danseur (Juilliard School) et chorégraphe renommé. Membre fondateur de la compagnie de danse de Merce Cunningham, il côtoie Robert Rauschenberg et Jasper Johns, John Cage est au piano.

Il "chorégraphie" ses premières images pour enfants avec ce titre en 1959. Suite de plans où les copains de John entrent en scène pour sa fête déguisée improvisée. Jouant sur le rythme des feuillets que l'on tourne, il n'utilise que la partie externe des pages sur le format oblong. Lithographies colorées d'enfants des "sixties", déguisés avec les moyens du bord, soulignées d'une courte phrase en large typographie condensée.

Remy Charlip a dessiné deux cœurs humanisés entrelacés au-dessus de sa signature et a précisé "My First Book". Un petit manqué en tête du second plat de la jaquette.



N° 16

16 CHAUSSON (Julia). [AFANASSIEV (Alexandre)]. **Baba Yaga.** [Chez l'artiste. Paris]. Juin 2020. (16,3 x 16,3 cm). Leporello de (22) ff. [8 doubles planches et 2 demi doubles volets, gravés sur bois, justification également gravée], 1 double feuillet libre de texte : couvertures de fort vélin, bois gravé de couleur rouge sombre sur la première figurant une petite fille en pied. 380 €

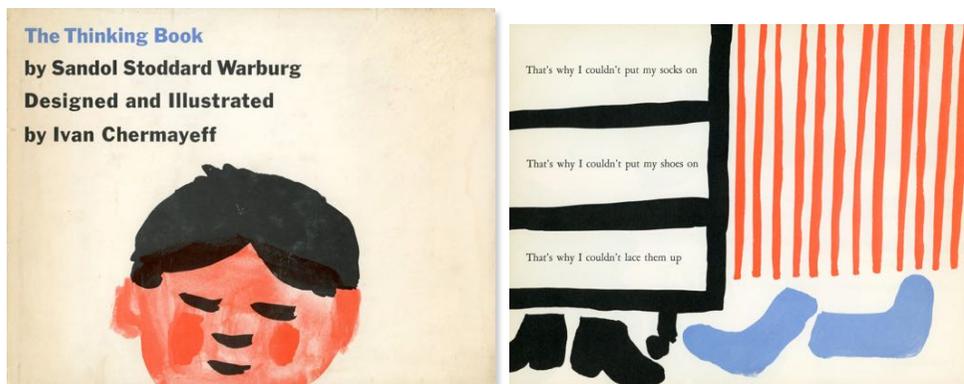
Livre d'artiste entièrement gravé sur bois, dernière œuvre réalisée par l'artiste-graveur Julia Chausson. Diplômée de l'École nationale supérieure des Arts Décoratifs de Paris, elle a publié de nombreux livres pour les enfants chez différents éditeurs. Et les livres d'artiste, qu'elle crée et imprime dans son atelier, sont le fruit d'expérimentations libres de toutes contraintes éditoriales, des objets de recherches personnelles. C'est l'occasion pour elle d'y approfondir son langage, le plaisir d'un beau papier, le choix de sa texture, la profondeur et la fraîcheur des encres. C'est un objet pensé et façonné sur mesure, un livre rare qu'elle imprime en édition limitée.

Pour ce personnage de la sorcière russe Baba Yaga, Julia Chausson s'inspire des contes traditionnels rassemblés par Alexandre Afanassiev au XIX^e siècle et rédige sa propre interprétation sur un double feuillet joint au leporello.

Couverture, huit doubles feuillets et colophon entièrement gravés sur bois, deux demi-doubles volets offrent une interprétation surprise sur deux des tableaux. Choix des encres suivant les scènes du récit, noir profond pour le début et la fin du conte, rose soutenu pour l'intérieur de l'isba de Baba Yaga, rouge sang pour la fuite de la petite fille, orange : la colère de la sorcière. Une fenêtre découpée nous invite à l'intérieur de l'isba.

Remarquables gravures où la maîtrise du maniement de la gouge crée décors expressionnistes et stylisés en parfaite adéquation avec le récit russe. Tirage limité à 52 exemplaires sur vélin BFK Rives 180 g, (240 g pour les couvertures), numérotés et signés par l'artiste.





17 CHERMAYEFF (Ivan). STODDARD WARBURG (Sandol). **The Thinking Book**. By Sandol Stoddard Warburg. Designed and illustrated by Ivan Chermayeff. *An Atlantic Monthly Press Book. Little, Brown and Company. Boston/Toronto. 1961.* In-8 oblong (20,5 x 26 cm). (32) pp. : cartonnage de toile jaune, papillon gris bleu estampé sur le premier plat, escargot sur le second, jaquette de papier blanc avec un visage d'enfant sur le premier plat et chaussettes, cerf-volant, ballon sur le second. 500 €

Extrêmement rare première édition par l'artiste Ivan Chermayeff (1932-2017), fils d'un émigré russe, architecte fameux, et célèbre designer américain, né à Londres.

Son père lui fait côtoyer les plus grands dès son plus jeune âge, il est recueilli durant une année par Walter et Ilse Gropius dans le Massachusetts en 1940, lorsque la famille arrive en Amérique et que son père Serge prépare leur nouvelle vie. Cofondateur d'un studio de design à New York en 1957, il créa affiches, logos et visuels mondialement connus (Mobil, Pan Am, MoMA, Library of Congress, etc.). Il avait auparavant suivi le cursus de l'excellence : Harvard, en partie sous l'enseignement de son père, The Institute of Design à Chicago et Yale, The School of Art and Architecture.

Dans la lignée de ses logos abstraits, il imagine au début de sa carrière son premier livre pour les enfants, pour ses enfants. Sa petite Catherine a trois ans et Alexandra vient de naître. Premier titre également pour la jeune écrivain Sandol Stoddard, née en 1927, qui rapporte avoir écrit ce texte, tout d'abord comme une poésie, afin de garder les précieux souvenirs de son plus jeune âge.

L'enfant du livre pense à tant de poésie alors qu'on essaye de le tirer de son lit, de le laver, de l'habiller, de le presser... C'est en images, sur la double page, ce que Chermayeff représente avec ses plans rapprochés aquarellés, ses fonds colorés et ses tableaux extraordinaires réduits à l'essentiel des formes. Du grand art pour les petits, avec le mot de la fin, dernière page magnifique illustrée : "C'est pourquoi je n'ai pas pu faire mes lacets." Très léger cerne en bord externe des plats et de la jaquette.

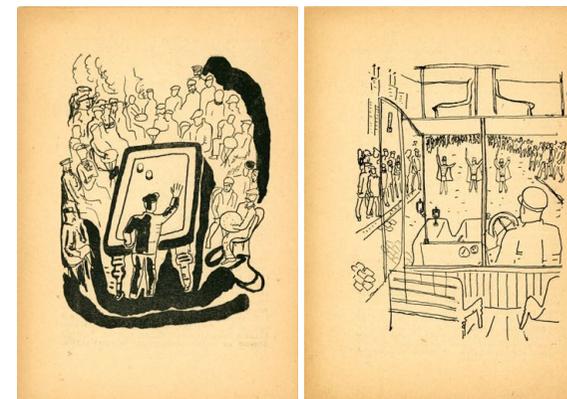
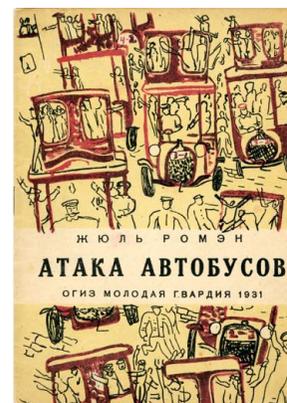
18 CHIFRIN (Nisson). (ROMAINS (Jules). **Ataka avtobusov**. [La Charge des autobus]. [Illustrations N. Chifrin]. *Molodaia Gvardia. Ogiž. Moscou. Leningrad. 1931.* In-12 (18 x 13 cm). 31, (1) pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs fond jaune pâle, multitude d'autobus rouges emplis de fins personnages sur la première, arrière d'un autobus à impériale sur la seconde. 220 €

Première édition en russe et premier tirage des illustrations de Nisson Abramovitch Chifrin (1892-1961).

Décorateur de théâtre formé dans l'atelier d'Alexandra Exter, il participa à Kiev à la première exposition juive de sculpture, peinture et gravure, puis à l'Exposition internationale des arts décoratifs et industriels modernes de Paris en 1925. Il illustra plusieurs livres pour enfants, dont celui-ci, étonnant exemple de soulèvement ouvrier et d'avertissement aux bourgeois.

Un des treize épisodes du *Vin blanc de la Villette* de Jules Romains publié à la NRF en 1923 : cinquante autobus foncent sur des barrages de police pour soutenir une manifestation de cheminots. Superbes couvertures en trois couleurs, cinq planches et illustrations in texte en noir, dont un plan du quartier de La Chapelle !

Ouvrage décrit et présenté à l'exposition de Marc Rats, *Livres d'enfant anciens 1900-1930*, à Moscou en 1997.



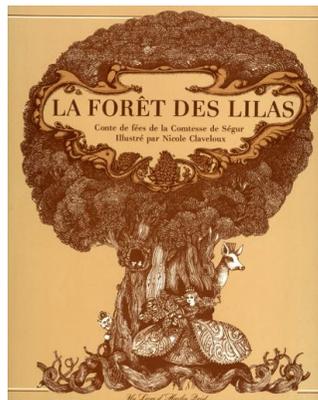
19 CLAVELOUX (Nicole). [Affiche]. **La Forêt des lilas.** Publié aux Editions Harlin Quist. 54 rue de Montreuil, Paris XI. Copyright 1970 par F. Ruy-Vidal et Harlin Quist S.A.R.L. Imprimerie Chassagnol. Vanves. (78 x 56 cm). Papier toilé crème illustré d'une composition à l'encre brune. 100 €

Affiche de lancement pour *La Forêt des lilas*.

Large double composition d'après les dessins à la plume de Nicole Claveloux. Affiche de promotion d'une grande qualité d'impression sur un beau papier toilé et, afin d'en garder le statut de tableau, le titre n'est même pas inscrit sur l'œuvre.

Les Livres d'Harlin Quist et François Ruy-Vidal. Chez Les Libraires associés/Librairie Michèle Noret. Paris. 2013, 100.

20 CLAVELOUX (Nicole). SEGUR (Comtesse de). **La Forêt des lilas.** Conte de fées de la comtesse de Ségur. Illustré par Nicole Claveloux. *Un livre d'Harlin Quist.* Publié par François Ruy-Vidal aux Editions Harlin Quist. Paris. 1970. Grand in-4 (27,3 x 27 cm). (40) pp. : plats pelliculés ocre illustrés en sépia et brun, arbre portant le titre avec princesse, chat et biche au pied du tronc, sur le premier plat, revers de l'arbre et des personnages sur le second, gardes illustrées de deux portraits de famille différents. 95 €



Première édition française. *Histoire de Blondine, de Bonne-Biche et de Beau-Mimon* illustrée d'une double page de titre et seize planches fantastiques en tons de brun et sépia par la dessinatrice et peintre française Nicole Claveloux.

Les courbes envoûtantes de ses dessins à la plume fine relèvent totalement du monde onirique du conte et François Ruy-Vidal a eu raison de placer en titre le nom

de la forêt des sortilèges qui occupe une place majeure de l'ouvrage ainsi que dans les encres féériques de l'artiste.

Ouvrage imprimé sur papier crème, le texte sur deux colonnes, en regard des planches, est de couleur brune identique aux tons foncés des encres, il est orné, en tête et en pied, de compositions sépia répondant aux coloris les plus clairs des planches. Chaque double page offrant ainsi une unité de dégradés et une lecture ininterrompue.

François Ruy-Vidal, également créateur de l'idée graphique et de la mise en pages, raconte que cet unique tirage comporta moins de 3000 exemplaires, épuisés en moins d'une année. Ce qui en fait sa rareté cinquante ans plus tard. Très minime éclaircissement du dos.

Les Livres d'Harlin Quist et François Ruy-Vidal. Chez Les Libraires associés/Librairie Michèle Noret. Paris. 2013, 99.

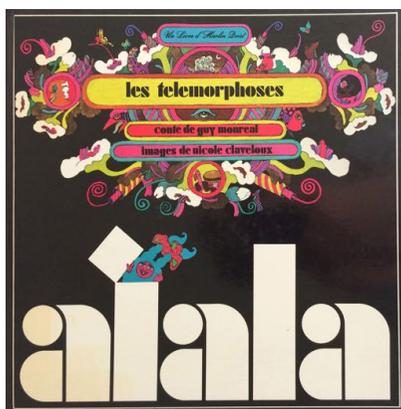


21 CLAVELOUX (Nicole). [Affiche]. **Alala.** [Dans la marge inférieure] : "Alala" de Nicole Claveloux. Conte de Guy Monréal. Publié aux Editions Harlin Quist. 54 rue de Montreuil, Paris XI. Copyright 1970 par F. Ruy-Vidal et Harlin Quist S.A.R.L. Imprimerie Chassagnol. Vanves. (78 x 56 cm). Fort papier glacé blanc illustré d'un couple aux couleurs psychédéliques. 150 €

Affiche de lancement pour *Alala*. De très grand format et imprimé sur un beau et fort papier glacé. Rare tableau par la peintre Nicole Claveloux. Un couple en pied, homme noir à gauche, cigarette à la main, femme blanche à droite, au décolleté plongeant. Abondance de détails aux interprétations oniriques, volutes psychédéliques et coloris pop.

Comme toujours, François Ruy-Vidal souhaitait garder le statut d'œuvre à part entière, la laissant vierge de toute inscription.

Les Livres d'Harlin Quist et François Ruy-Vidal. Chez Les Libraires associés/Librairie Michèle Noret. Paris. 2013, 112.



22 CLAVELOUX (Nicole). MONREAL (Guy). **Alala. Les Télémorphoses.** Conte de Guy Monréal. Images de Nicole Claveloux. *Un Livre d'Harlin Quist. Publié par François Ruy-Vidal aux éditions Harlin Quist. Paris. 1970.* In-4 carré (27,2 x 27,2 cm). (36 pp.) : plats pelliculés illustrés en couleurs, fond noir sur le premier, blanc sur le second. 95 €

Unique édition en français, publiée conjointement en américain.

Grâce à une nouvelle génération de graphistes, le vent tourne dans le livre pour enfants dans les années soixante. Robert Delpire avait innové dans une nouvelle esthétique. Ruy-Vidal (né en

1931) bouleverse l'édition pour la jeunesse. Il convainc des écrivains comme Duras ou Ionesco d'écrire pour les enfants et emploie des illustrateurs d'avant-garde : Etienne Delessert, Nicole Claveloux, Mordillo, Philippe Corentin etc. "Les acheteurs habituels de livres pour enfants de l'époque ont très probablement été déroutés par ces planches où le statut d'œuvre graphique indépendante est si fortement affirmé". Conte de Guy Monréal (1937-2010), journaliste et chroniqueur. La jeune Alala dans sa maison de plastique possède le don d'entrer dans l'écran de télévision et interfère à sa guise sur le cours des histoires et du monde. Nicole Claveloux (née en 1940) sait parfaitement exploiter toutes les ressources révélées par les peintres abstraits, le pop'art et la nouvelle figuration : extraordinaires planches surréalistes à la plume et à l'aquarelle. Mise en pages de Bernard Bonhomme.

La Revue des livres pour enfants. 163-164.

Les Livres d'Harlin Quist et François Ruy-Vidal. Chez Les Libraires associés/Librairie Michèle Norcet. Paris. 2013, 110.

23 [Coloriage d'artistes]. **Just Add Color.** A Coloring Book with Drawings by Contemporary Artists. *Homeward Bound Project. New York.* [1991]. In-folio (35,8 x 26 cm). 17 pl. horizontales et 19 pl. verticales, (5) ff. rouges et jaunes : couvertures à l'identique composées de trois fins cartons superposés, les deux supérieurs bleus (portant le titre) et jaunes découpés en trapèzes, reliure spirale rouge. 90 €

Trente-six larges dessins originaux par les plus fameux artistes contemporains.

Collection conçue et publiée par l'association caritative de New York, *Homeward Bound Project*, fondée pour aider les enfants handicapés mentaux. Les éditeurs Maura Albers et Thomas Cvikota expliquèrent, lors de la parution, qu'ils souhaitaient que "les enfants interagissent avec l'art contemporain". Dessins horizontaux d'un côté, verticaux de l'autre, figuratifs (Ed Albers, Alex Katz) ou minimalistes (Sol LeWitt), œuvres de Robert Cumming, Keith Haring, Tom Wesselman etc. Maquette inventive et beau papier.



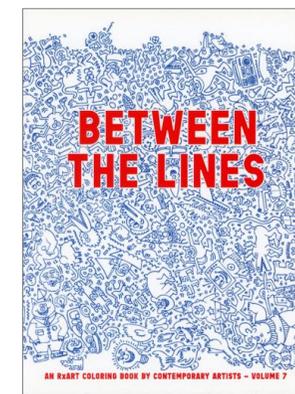
24 [Coloriage d'artistes]. BALDESSARI (John) et al. **Between the Lines.** A Coloring Book by Contemporary Artists. Volume 5. Cover Artwork by John Baldessari. *RxART, Inc. New York. 2015.* In-4 (27,5 x 20,8 cm). 114, (6) pp. : broché, couvertures souples pelliculées illustrées en couleurs en continu d'un photomontage (*John Baldessari*). 50 €

Rare réunion de cinquante-deux dessins originaux en noir sur la double page et deux planches de tableaux autocollants en couleurs par des artistes contemporains de renom.

Les artistes et les galeries ont collaboré à ce grand livre de coloriages pour aider les enfants hospitalisés (à qui cet

ouvrage était offert) et les services pédiatriques des hôpitaux américains. De Rita Ackermann à Saya Woolfalk, par ordre alphabétique et Keith Haring, Emil Lukas, Matthew Ritchie, Tom Slaughter, William Wegman etc. Doubles pages variées avec style et talent propres à chaque artiste.

25 [Coloriage d'artistes]. HARING (Keith) et al. **Between the Lines.** An RxART Coloring Book by Contemporary Artists. Volume 7. Cover Artwork by Keith Haring. *RxART, Inc. New York. 2019.* In-4 (27,5 x 20,8 cm). 125, (1) pp. : broché, couvertures souples pelliculées illustrées en couleurs en continu d'un dessin bleu figurant une profusion de personnages (*Keith Haring*). 45 €



A nouveau, cinquante-six artistes contemporains s'associent pour créer un livre de coloriages des plus talentueux, cinquante-six doubles pages originales avec les média favoris des plus grands pour aider les services pédiatriques des hôpitaux américains.

Couvertures et double page d'autocollants en couleurs par Keith Haring. De Farah Atassi à Grace Weaver, les galeries et fondations ont prêté leurs artistes pour la bonne cause et la réalisation d'un bel ouvrage.



26 DEINEKA (Alexandre). OURALSKI (B). **Elektromonter**. [L'Electricien]. *Molodaia Gvardia. Ogiz. Moscou. 1931*. In-8 (22,4 x 19,7 cm). (16) pp., couvertures comprises : couvertures de papier fort illustrées, lithographiées en couleurs, un jeune enfant lisant sous une ampoule électrique sur la première, paysage stylisé avec maison et bœuf sous des fils électriques portant des oiseaux sur la seconde. 1100 €

L'électrification du pays illustrée par "le peintre du peuple" Alexandre Deïneka (1899-1969).

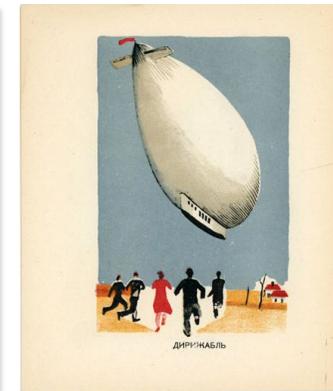
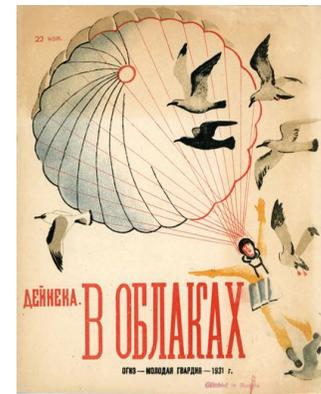
Formé aux Vkhutemas de Moscou, son œuvre fut immense : décoration de bâtiments publics, métro, stades et son travail pour les enfants d'un talent extrême.

Couvertures et huit tableaux de peintre lithographiés en couleurs (tons d'orangés et de noirs profonds) expérimentant toutes les innovations des élans artistiques du temps. Juxtaposition des couleurs, perspectives décalées, diagonales et mouvement, pour une allégorie du travail et du dévouement. Gros plans sur les ampoules et les outils ; le héros électricien accompagné de sa sacoche installe lignes téléphoniques et réseaux électriques.

Deuxième édition similaire à la première parue l'année précédente et aussi éblouissante graphiquement.

De la bibliothèque d'Alexandre et Susan Girard avec son grand ex-libris. Alexandre Girard (1897-1993), architecte et designer américain collectionna, avec son épouse, objets traditionnels et livres qui furent pour la majeure partie offerts au Musée des Arts populaires de Santa Fe et au Vitra Design Museum de Weil-am-Rhein en Allemagne.

Est jointe une traduction en français.



27 DEINEKA (Alexandre). **V oblakakh**. [Dans les nuages]. *Molodaia Gvardia. Ogiz. [Moscou]. 1931*. In-8 (23,5 x 19 cm). 12 pp., couvertures comprises : couvertures lithographiées en couleurs, parachutiste et mouettes sur la première, escadrille en ombres sur la seconde. 800 €

Couvertures et dix tableaux en couleurs par Alexandre Alexandrovitch Deïneka.

Douze tableaux lithographiés dans d'extraordinaires coloris ; choix de bleus et d'orange en totale opposition aux noirs et aux rouges. Ils représentent, saut en parachute, lancement du planeur, vol de nuit, dirigeable, avions en guerre, traitement des champs, hydravion... et sont simplement soulignés d'une légende de deux ou trois mots dans la marge inférieure. Une perspective différente à chaque page avec diagonales et contre-plongées dans le plus pur style de l'avant-garde soviétique.

Deuxième édition similaire à la première publiée l'année précédente. Légère trace d'insolation sur la première couverture.





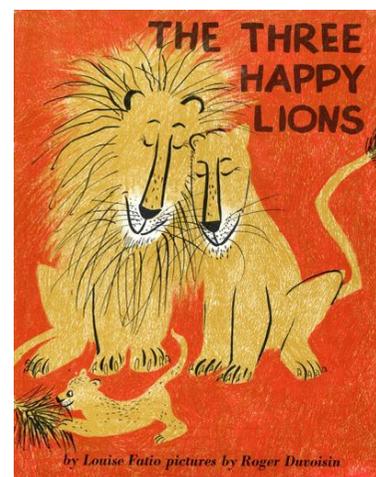
28 DUHEME (Jacqueline). ROY (Claude). **Houpi**. Une histoire de Claude Roy, illustrée par Jacqueline Duhême. *Delpire éditeur, collection Dix sur Dix. Paris. 1964*. In-4 oblong (22,5 x 32 cm). (48) pp. : cartonnage pelliculé blanc illustré en continu, corps de kangourou au-dessus du titre en lettres de couleurs fleuries sur le premier plat, sa queue, avec un jeune garçon portant un fanion et un pavé en compositions typographiques vertes, orange et jaunes, sur le second. 360 €

Edition originale et premier tirage des aquarelles de Jacqueline Duhême. Illustrations en tons de gris et en larges planches en couleurs, le plus souvent sur le format panoramique de la double page. Merveilleuse mise en pages, jeux de mots et proverbes joyeux autour du kangourou. Etonnante double planche de la tour Eiffel représentée couchée avec son deuxième étage plié, car ne tenant pas dans le livre. Touchant conte moderne du kangourou australien (aux prises avec les diktats administratifs de la France) imaginé par le poète Claude Roy (1915-1997) et réalisation Delpire Dix sur Dix. Album des plus recherchés.

29 DUHEME (Jacqueline). AVELINE (Claude). Pseudonyme d'Evgen Avtsine. **L'Arbre tic-tac**. *Collection Raisins d'enfance*. [Paris. 1950]. Petit in-4 (24 x 20 cm). (20) pp. : couvertures cartonnées lithographiées en couleurs fond jaune, arbre avec pendules, bandeau fleuri en continu au centre. 200 €



Unique édition. Six lithographies en couleurs dessinées par Jacqueline Duhême. Claude Aveline (1901-1992), d'origine russe, invente le conte du marronnier dont les fruits sont des pendules. Fins traits de plume et nombreux petits personnages agrémentés de couleurs semblables à des pochoirs. La collection *Raisins d'Enfance*, titre choisi par Paul Eluard ne comportera que trois titres. Dont ce premier, avant *La Fête au village* d'André Verdet et *Grain d'aile* de Paul Eluard.



30 DUVOISIN (Roger). FATIO (Louise). **The Three Happy Lions**. By Louise Fatio. Pictures by Roger Duvoisin. *Whittlesey House, MacGraw-Hill Book Company, Inc. New York. Toronto. London. 1959*. In-4 (25,8 x 21 cm). 32 pp. : cartonnage de toile orange, illustré en noir sur le premier plat, un couple de lions regardant amoureuxment leur petit, jaquette montrant le même dessin en ocre, noir et orange sur le premier plat et un visage de lion, fond ocre sur le second. 240 €

Rare première édition du quatrième titre de la série des *Happy Lions* de Roger Duvoisin (1900-1980).

Etudiant aux Beaux-arts de Genève, il fut successivement directeur d'une fabrique de céramique et créateur de tissus à Lyon. Embarqué à New York en 1925, la crise le laissa au chômage : point de départ de son éblouissante carrière d'illustrateur et d'auteur pour les enfants. Notamment médaille Caldecott en 1948 (*White Snow, Bright Snow*). Il sera naturalisé américain en 1938, tout comme son épouse Louise Fatio (1904-1993), Suisse comme lui et avec laquelle il réalise cette série à partir de 1954.

Sur une base de traits vifs à l'encre, il croque la famille lion, les personnages et les décors, doubles pages aux tons d'ocre, de rouge et de noir et doubles pages en noir, avec de belles scènes de cirque. Auteur et illustrateur mêlent, de manière joyeuse, mots français dans les pages.

Monsieur et Madame Lion ont eu un petit François, prénommé comme son ami le jeune gardien jardiner. Embarqué tour à tour, animal de compagnie chez une riche lady (qui le congédie car devenu trop gros), puis lion de cirque (trop gentil, il ne fait pas l'affaire), il retourne joyeux auprès de ses parents et fait ce qu'il a décidé depuis toujours, aide-jardinier du zoo auprès de son ami.

Une petite carte de "Merry Christmas and love" (avec les cloches de "Toys F.A.O. Schwartz Fifth Ave New York") a laissé une trace de colle au revers du premier plat blanc.

31 EPSTEIN (Mark Isaevitch). KIPNIS (Itzik). **Di Farshterte Khasene**. Kinder pyese in eyn act. [Le Mariage perturbé. Pièce pour les enfants en un acte]. [Editions de la coopérative]. *Kultur-Liga*. [Librairie. Rue de L'Armée Rouge, 43]. *Kiev*. 1924. In-12 (16,8 x 12,3 cm). 18, (1) pp. : couvertures de papier fort, la première illustrée en noir ornée de compositions typographiques en yiddish et d'un tableau cubiste figurant un ours accompagné d'une chèvre dans un cercle ombré. 4500 €

Première édition. Rare témoignage pour les enfants, à la plus spectaculaire illustration, de l'épanouissement de la culture yiddish à Kiev dans les années 1920.

Couverture et trois planches originales par le sculpteur, peintre et décorateur de théâtre Mark Isaevitch Epstein (1899-1949). En compagnie de Chagall, Lissitzky et Altman, il participa au rôle novateur de l'organisation Kultur-Liga à Kiev, fondée en 1918 afin de promouvoir la culture et la langue yiddish. Figure centrale de l'art ukrainien, il illustra la majeure partie des ouvrages publiés par l'organisation. Etudiant dans l'atelier d'Alexandra Exter, il fut en 1927 un membre fondateur de l'Union des Artistes Ukrainiens (OSMU). Epstein illustre la courte pièce de l'écrivain Itzik Kipnis (1896-1974). Auteur pour les enfants, il fut arrêté en 1948 et exilé en Sibérie, ne retournant en Ukraine qu'après la mort de Staline. Ses œuvres sont toujours rééditées.

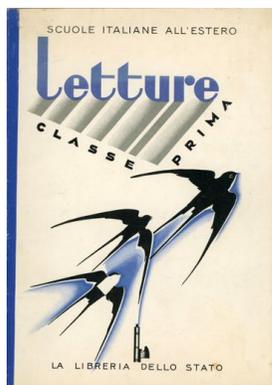
C'est l'histoire du mariage de l'ours. "Préparez tables, bouteilles et poissons, nous allons boire du vin et du miel jusqu'au petit matin." Mais les insectes (mouches, abeilles, coccinelles...) arrivent pour chiper le miel et perturber la fête. La famille s'enfuit, tombe : c'est la pagaille. "Jamais chez des ours un mariage s'était déroulé ainsi !"

Magnifique illustration cubiste, jouant sur les différentes profondeurs des noirs, obtenus par la juxtaposition de points, et des plans sécants inégaux. La "reconstruction" des planches n'altère en rien le côté figuratif si touchant.

En parfaite condition, sans aucune restauration, avec le pâle tampon humide mauve de retrait des rayonnages de 1948 sur le faux-titre et la seconde couverture : les purges antisémites de Staline liquidèrent également la culture et l'art juifs dans les bibliothèques. D'où l'extrême rareté de cet ouvrage de nos jours.

Futur antérieur. L'avant-garde et le livre yiddish. Musée d'art et d'histoire du Judaïsme. Paris. 2009, 95.





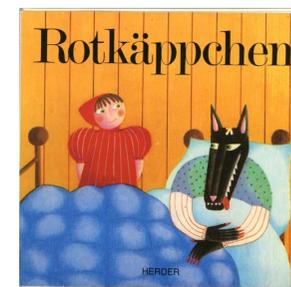
32 [Premières lectures fascistes]. DELLA TORE (Angelo). BAGAGLI (Clementina). **Letture classe Prima. Letture classe seconda.** Compilato da Cl. Bagagli. Illustrato da Angelo Della Torre. *Scuole Italiane All'estero. La Libreria dello stato. 1929. Anno VII. [1930-VIII]. 1932-X.* Deux volumes in-4 (25,5 x 18,2 cm). (24,3 x 18,5 cm). : dos de toile bleue, plats cartonnés souples lithographiés en couleurs, hirondelles sur le premier volume et avions sur le second. 270 €

“L'école voulue par le fascisme et qui ne fait qu'un avec lui”. Mussolini, fils d'institutrice et instituteur lui-même, souhaitait que l'école du peuple soit le lieu d'endoctrinement de l'enfance. Il porta la plus haute importance à ces livres de l'école primaire, manuels obligés, préparés sous les ordres des ministres et “dans le but de diffuser son idéologie et affermir son hégémonie”. Livres imposés par l'état qui devaient répondre à l'éducation de la lecture et de l'art, sur un beau papier avec une couverture résistante. Dans cette culture purement fasciste, il sollicite des peintres à l'avant-garde de la recherche artistique comme le peintre et fresquiste Angelo Della Torre (1903-2000). Le premier volume montre combien le jeune enfant doit aimer l'Italie au travers d'histoires en différentes typographies illustrées de nombreuses compositions de l'artiste. Le second est plus axé sur la religion et la technologie moderne avec des usines dignes des ouvrages soviétiques, aciéries, trains, paquebots, insérés au milieu de sujets divers. Le portrait d'Il Duce débute les pages d'endoctrinement avec toujours cette merveilleuse illustration à presque chaque page.

En ligne : Histoire de l'éducation. Mariella Colin. *Les livres de lecture italiens pour l'école primaire sous le fascisme (1923-1943)*, 2010.



33 FATUS (Sophie). **Rotkäppchen.** Verlag Herder. *Freiburg im Breisgau. 1987.* Chemise cartonnée glacée à rabats (16,5 x 17,5 cm) illustrée en couleurs, loup dans le lit de mère-grand et Chaperon rouge sur la couverture, texte du conte imprimé au revers, renfermant 20 planches cartonnées souples glacées illustrées en couleurs avec le texte au dos sur fond moutarde. 60 €



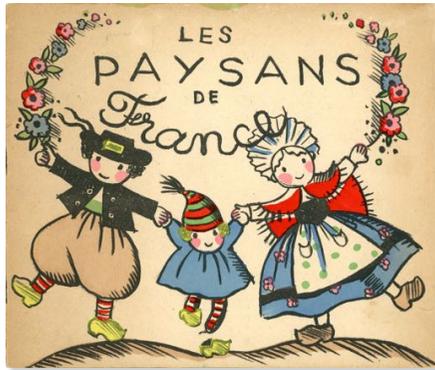
Le Petit Chaperon rouge en vingt tableaux et en vingt séquences de texte au revers. Un des premiers ouvrages de la peintre, designer et sculpteur Sophie Fatus (née en 1957). Diplômée des Beaux-arts de Paris en 1980, elle vit et travaille à Florence, d'où la première parution en italien de l'ouvrage l'année précédente. Prix Andersen 2011, parmi d'autres prix prestigieux. Vingt planches où l'enfant peut suivre l'histoire et créer un grand tableau d'artiste de 68 x 82 cm, ou bien inventer un nouveau conte et une nouvelle œuvre en les plaçant à sa guise. L'artiste a réussi l'exploit que chacune des planches soit cependant un tableau en lui-même. Un style propre à Sophie Fatus où les personnages peuvent sembler naïfs, mais avec décors, techniques et coloris de peintre.



34 FLETCHER (Alan). **Was ich sah.** Für Kinder erzählt und gemalt von Alan Fletcher. *Verlag Friedrich Oetinger. Hamburg. 1967.* In-4 (26,5 x 22 cm). (34) pp. : cartonnage pelliculé illustré en couleurs en continu de collages colorés stylisés, herbe verte, soleil orange, oiseau sur le premier plat, maison, pommier, arc-en-ciel sur le second. 80 €

Unique édition d'un ouvrage pour les enfants réalisé par une des figures majeures du design britannique, Alan Fletcher (1931-2006). Royal College of Art de Londres et Yale University, auprès de Paul Rand et Josef Albers, sont deux étapes de sa formation approfondie et cosmopolite. Fondateur avec Colin Forbes et Bob Gill d'un des studios de design les plus

en vue à Londres en 1962, le studio prendra le nom de *Pentagram* en 1972. D'après sa fille Raffaella, à qui est dédié l'ouvrage, un livre au coût trop élevé pour les éditeurs anglais de l'époque avec tant de collages et d'assemblages de couleurs. Il ne sera publié qu'en Allemagne. Dix-sept doubles pages tableaux de collages originaux. C'est pour sa fille qu'il dépasse ses créations pour les grandes entreprises clientes de son studio, en imaginant des collages panoramiques aux couleurs éclatantes. Et un texte poétique limité à quatre lignes dans l'angle de chaque double page. Ce que l'enfant voit depuis sa fenêtre au réveil, et la ronde du jour et des saisons. Le lever du soleil, la pluie, l'orage, l'arc-en-ciel, le vent, le brouillard, la neige, le coucher du soleil qui mêle les couleurs du jour et de la nuit.



35 FRANÇOISE. Pseudonyme de Françoise Seignobosc. **Les Paysans de France.** Published by Middendorfer Straus. The Peasant Village. 245 Fifth Avenue New-York City. Printed in France. Copyright 1929 by Tolmer Paris. In-4 oblong (21 x 24,8 cm). (12) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées coloriées au pochoir, couple en costumes et en sabots avec leur petit au centre sur la première, Breton et son biniou sous une branche fleurie, sur la seconde. 290 €

Rare ouvrage entièrement colorié au pochoir, imprimé par Tomer et publié aux Etats-Unis, par l'artiste Françoise Seignobosc (1896-1961). Ce sont ces albums façonnés par Tolmer, notamment les albums de coloriages, qui firent que l'artiste décida de s'y rendre, elle aussi ; début d'une éblouissante carrière outre-Atlantique. C'est le patrimoine français et ses provinces qu'elle exporte en tableaux (couvertures et cinq planches). La petite Normande avec Mathurin le pêcheur et Françoise et, En Alsace, avec Odile la gardeuse d'oies. Tableaux enjoués et simples avec un style particulièrement touchant et graphiquement plus moderne dans cet album aux coloris éclatants. Quelques lignes en large écriture autographiée placées sur les images sont les légendes. Sur la page en regard, un texte dans la même écriture orné de motifs met en scène l'illustration dans une description plus aboutie de chaque personnage et de nos régions.

36 FRIEBEL (Ingeborg). **Katja und Martin und die acht lustigen Stunden.** [Katja et Martin et les huit heures amusantes]. Altberliner Verlag Lucie Groszer. Berlin.

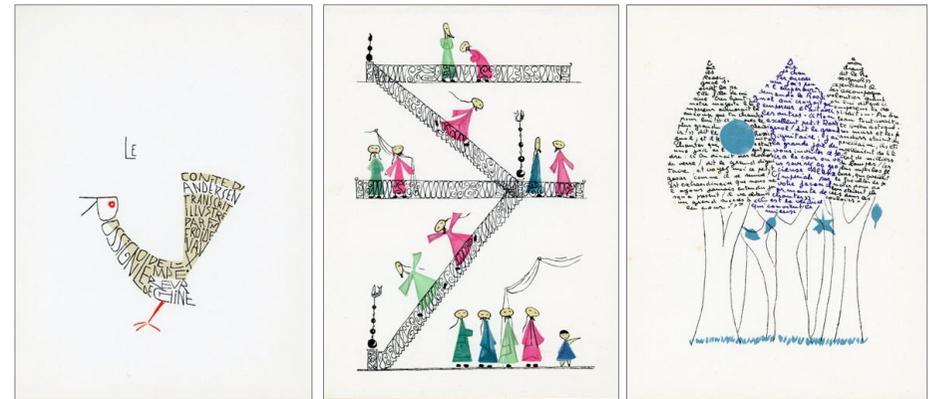


1950. Lizenz der SMA [Sowjetische Militäradministration] 243. In-4 oblong (21 x 29 cm). (25) pp. : dos de toile bleu nuit, plats rouge vermillon lithographiés en jaune et bleu nuit et réserves blanches, un couple de jeunes enfants de face sur le premier, de dos au centre du second. 220 €

Première édition. Ouvrage totalement inspiré des livres soviétiques pour les enfants et publié à Berlin-Est une année après la création de la RDA.

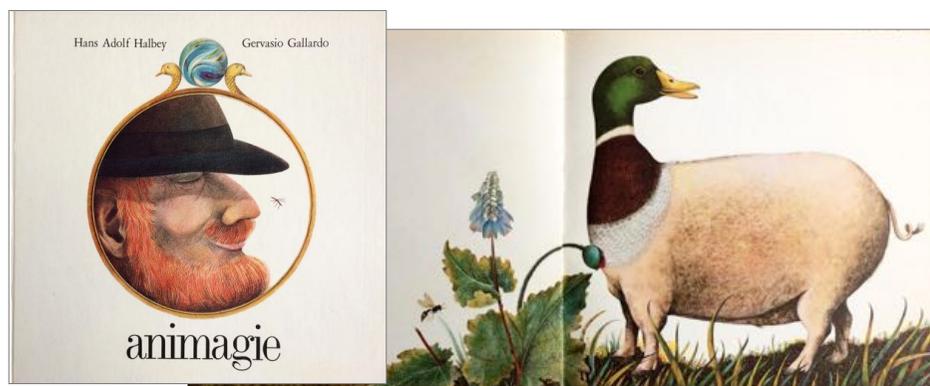
Douze lithographies modernes et colorées à pleine page et dessins des deux protagonistes en rouge sur la page de texte en regard. Ingeborg Friebel (1925-1978 Berlin-Est) est l'une des plus célèbres et talentueuses illustratrices d'Allemagne de l'Est.

Formée à la Kunsthochschule de Berlin Weißensee, peintre et graphiste pour la publicité, elle devient illustratrice de magazines et excelle dans les livres pour les enfants. Deux fois récompensée par le Prix du meilleur livre de RDA (en 1956 et 1959), elle fut une artiste philatéliste remarquable, notamment avec la série des réunions de pionniers de 1961 à 1964. Elle illustre un thème cher à la propagande soviétique, la vie rêvée au jardin d'enfants. Papa travaille à l'usine d'ampoules électriques, Maman est jardinière à la pépinière et c'est avec bonheur que le frère et la sœur vont au jardin d'enfants.



37 FROIDEVAUX (François-Marie). ANDERSEN (Hans Christian). **Le Rossignol de l'empereur de Chine.** Conte d'Andersen traduit du danois par Emmanuel Handrich. Illustrations originales de François-Marie Froidevaux. Editions Le Carrousel. Paris. [1965]. In-4 (27,3 x 23,5 cm). (6) pp., (21) planches de bois gravés en couleurs (et 1 pl. de texte uniquement autographié) appliquées sur un fort vélin gris, 1 pl. reproduisant un dessin à la mine de plomb, (6) pp. : reliure de l'éditeur de soie bleu de Chine, titre doré estampé sur le premier plat. 300 €

Unique tirage des illustrations très inventives de François-Marie Froidevaux (1934-1955). Une des maquettes laissées par le jeune artiste en 1955. Sa publication à tirage limité répondant à un désir souvent exprimé. L'artiste retranscrit le texte à l'encre bleue et noire, l'adapte à la forme du bois gravé en couleurs de la planche suivante, sorte de calligramme également illustré en couleurs. Chaque planche de fin vélin blanc est appliquée sur vélin Normande gris pâle. Rare édition à but non lucratif publiée pour six cents souscripteurs amis. Les illustrations de François-Marie Froidevaux ont été gravées sur bois en couleurs par G. Rougeaux, ouvrage réalisé par l'imprimerie du Compagnonnage à Paris, n° 96/600.



38 GALLARDO (Gervasio). HALBEY (Hans Adolf). **Animagie**. D'après un texte de Hans Adolf Halbey. Illustré par Gervasio Gallardo. [Collection Dix sur Dix]. *Delpire*. Paris. [1967]. In-4 (25,4 x 26 cm). (18) pp. : cartonnage pelliculé blanc, illustration en couleurs sur le premier plat, un visage d'homme à chapeau dans un cercle. 150 €

Quatorzième titre de la belle collection Dix sur Dix de Delpire publié pour la Noël 1967. Conte du poète allemand et acteur majeur de l'histoire du livre pour enfants, Hans Adolf Halbey (1922-2003). Ses lignes de prose poétique sont mêlées à des comptines et placées en colonnes en tête des doubles pages. Texte animé rempli de noms bizarres : “des animots”, ces animaux surréalistes deviennent en mots et en images *sourichat* ou *canarochon*.

Dessins aux fins traits de plume colorés, toujours sur la double page. Album novateur et étonnant réalisé par le peintre et illustrateur espagnol Gervasio Gallardo, né en 1934 à Barcelone. Artiste de renommée mondiale, il travailla également dans des agences de publicité, notamment à l'agence Delpire au début des années 1960.

39 GODARD (Keith). **Itself**. A sincere tale for Yourself. *Works*. New York. 1975. In-8 carré (20,2 x 20,2 cm). (48) pp. de différentes couleurs avec découpes : broché, couvertures cartonnées souples grises, formes géométriques blanches et ombrées et cercle turquoise sur la première. 90 €

Premier ouvrage du célèbre graphiste et designer, disparu cette année, Keith Godard (1942-2020). London College of Printing and Graphic Art et Yale University School of Art and Architecture aux Etats-Unis, où il s'établira définitivement. Il cofonde le studio *Works design Group* en 1968, puis le fameux *StudioWorks* en 1986, qu'il dirige et dont il est l'artiste principal. Il enseigne le graphisme et le design dans les plus grandes écoles.

Originellement conçu dans le cours de design du livre à Yale, ce livre surprise, avec ses courtes phrases et ses découpes, offre interrogation à chaque feuillet et rare interaction entre lecteur et ouvrage. Cette seconde impression en parfaite condition (première en 1970) est signée et datée (2000) par l'artiste sur la page de titre.



40 GLADUN (Aleksandra). GUROV (Sergey). **Podchefnyy chef**. [Le Chef supervisé]. *Molodaia Gvardia. Ogiz*. [Moscou]. 1931. In-12 (17,7 x 12,7 cm). 31 pp. : couvertures de papier, la première lithographiée en couleurs, pionnier rouge traçant en rouge les résultats de l'usine sur un tableau, seconde couverture rouge. 320 €

Unique édition d'un rare ouvrage de propagande.

La jeune Niourka Tourmanova rapporte une mauvaise nouvelle à sa brigade de pionniers. La production est en chute à l'usine, les objectifs ne sont pas atteints. Une délégation est envoyée pour connaître la cause de cette baisse, elle revient avec la liste des tire-au-flanc.

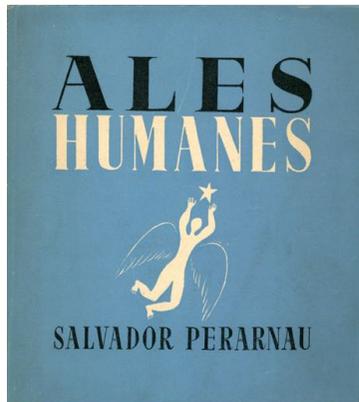
“Je propose que tous les enfants dont les pères sont des tire-au-flanc les désavouent. Il faut faire pression sur les pères paresseux, le tire-au-flanc c'est notre ennemi de classe ! Il faut les obliger à travailler et pas à baguenauder.”

Couverture graphique et très vivante illustration en noir par la peintre Aleksandra Antonovna Gladun (1908-1944). Formée à l'école d'art de Zaporozhye en Ukraine, puis aux Vkhutemas de Moscou sous la direction de Vladimir Favorsky.

Trois planches et dessins dans le texte montrent la vaillance de l'escouade des pionniers de Krupskaya (y compris dans la délation) qui, comme l'indique la couverture, vont redresser la courbe des objectifs, et même les dépasser. La dernière planche de défilé sous le drapeau rouge complète l'ouvrage de propagande.

Texte dialogué du scénariste Sergey Gurov (1901-1962).

Dédicace manuscrite à l'encre violette datée du 7 novembre 1932 au revers de la première couverture, indiquant que l'ouvrage a été “attribué à l'occasion du 15^e anniversaire de la Révolution d'Octobre en récompense de la réussite de ses études et de son respect de la discipline à la camarade Krouglova.” Soulignée par le pâle tampon de “L'Ecole n° 15”.

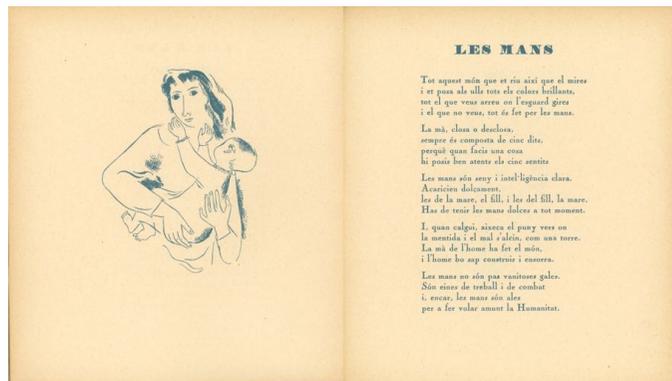


41 [Guerre d'Espagne]. CLAVÉ (Antoni). PERARNAU (Salvador). **Ales humanes.** Poemes per a infants. Salvador Perarnau. Dibuxos : Antoni Clavé. *Edicio del Commissariat de Propaganda de la Generalitat de Catalunya. 1938. Industries Grafiques Seix i Barral, E. C. Carrer Provença, 219. Barcelona.* In-12 (19 x 17,5 cm). (52) pp. : couvertures cartonnées bleu ciel imprimées et illustrées en noir et blanc, homme ailé les bras vers une étoile sur la première, drapeau de la Generalitat de Catalunya au centre de la seconde, gardes illustrées du même drapeau répété. 300 €

Ouvrage pour les enfants de propagande républicaine publié durant la guerre civile espagnole.

Imprimé et illustré en bleu pâle de vingt-deux planches originales par le célèbre peintre catalan Antoni Clavé (1913-2005). A l'époque mobilisé sur le front républicain d'Aragon, c'est son premier travail d'illustration. Réfugié en France l'année suivante, sa carrière aura le succès international que nous lui connaissons avec notamment une rétrospective au Musée d'art moderne de Paris en 1978.

Vingt-deux planches aux fins dessins bouleversants en regard des poésies de Salvador Perarnau (1895-1971), lui aussi contraint à l'exil français jusqu'en 1948, il était en 1938, officier de la Generalitat de Catalogne. Pliure d'origine (à l'impression) sur un feuillet.



42 GWAITA (V. G.). ILIN (Mikhail). Pseudonyme de Ilia Marchak. **Vokrug sveta v dvenadtsat tchasov.** [Le Tour du monde en douze heures]. *Molodaia Gvardia.* [Moscou. Leningrad]. 1930. In-12 (17,5 x 12,5 cm). 71, (1) pp. : couvertures de fin carton lithographiées en couleurs en continu, carte de l'Amérique du Nord en ombre noire, mer gris perle et avion. 300 €

Unique édition. Les avancées technologiques dans les transports et voitures, trains et avions du futur, illustrées de plus de quinze clichés noir et blanc et de dessins. Ouvrage d'une grande modernité écrit par le frère cadet du poète Samuel

Marchak, Ilia (1895-1953). Ingénieur chimiste de formation, il utilisait le pseudonyme de Ilin pour ses textes traitant de vulgarisation scientifique.

L'automobile et ses inconvénients avec une photo de Chicago aux routes à deux niveaux et "marée" de voitures stationnées. Les réseaux ferrés en Europe (avec le train de Paris à Marseille) et les trains à grande vitesse imaginés par les ingénieurs allemands. Mais c'est l'aéroplane qui est le plus rapide, photos de géants de l'aviation qui parcourent le monde en douze heures. Ilin conclut avec les avions du futur et l'avenir qui appartient à l'avion à réaction. Très étonnante couverture par le peintre et illustrateur V. G. Gwaita. Il illustre des ouvrages, notamment pour les enfants, de 1920 à 1930 et participe aux expositions de peintres à partir de 1927. Il fait partie de l'exposition "Le Livre pour les enfants en URSS" en avril/mai 1929 à Paris dans galerie de Jacques Povolozky.

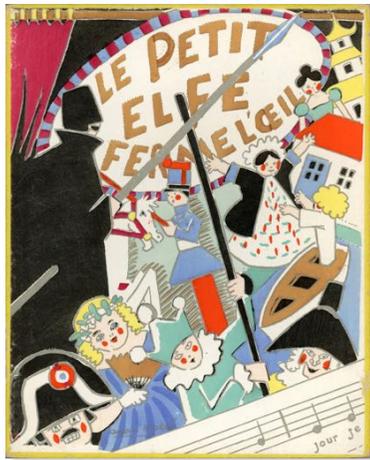
43 [Hébreu]. YAFEH (Immanuel). **Haverim vi-yedidim.** [Amis et camarades]. [Ill. par Lipinski]. *Eshkol. Haifa.* [1946]. In-8 (21,5 x 22,5 cm). 22 pp. : dos de toile bleue, premier plat lithographié en couleurs, animaux et fond de couleurs ombrées. 400 €

Unique édition d'un album de comptines animalières en hébreu illustré de dix lithographies en couleurs et, en regard, d'illustrations en dégradés de noir. Texte en large et belle typographie. Poésies du pédagogue et écrivain Immanuel Yafeh (Russie 1911-1978



Jérusalem). Il émigre en Palestine avec ses parents à l'âge de deux ans et y complète des études en éducation et psychologie. Yafeh rédige ces poésies lorsqu'il enseigne dans les classes élémentaires puis dirige les enseignants à Haïfa, à partir de 1931. Nommé directeur de la formation des enseignants lors de l'établissement d'Israël, il sera jusqu'à sa mort une personnalité majeure de l'enseignement et de la pédagogie auprès du gouvernement.

Deux exemplaires référencés : The National Library of Israel et Princeton University Library.

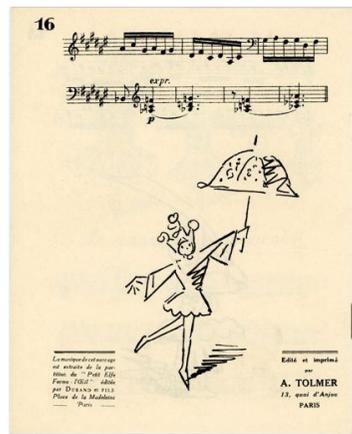


44 HELLE (André). SCHMITT (Florent). ANDERSEN (Hans Christian). **Le Petit Elfe ferme l'œil**. Compositions de André Hellé sur un ballet de Florent Schmitt tiré d'un conte d'Andersen représenté au théâtre de l'Opéra-Comique. *Édité et imprimé par A. Tolmer. Paris*. [1924]. Boîte de carton (20,8 x 17 x 2 cm) recouverte de papier jaune vif sur les bords, papier noir pour le fond, intérieur vert illustré de deux compositions en ombres noires, image colorisée au pochoir appliquée sur le couvercle. Elle renferme deux ouvrages : un triptyque de 24 pp. ajourées colorisées à la main au pochoir et un livret illustré de 16 pp. en noir. 3700 €

Boîte à trésors imaginée par André Hellé (1871-1945) et réalisée par Tolmer pour le ballet de Florent Schmitt (1870-1958) tiré d'un conte d'Andersen.

Dans le premier ouvrage, ornés de vifs pochoirs à chaque page (à mi-page et, en pied, dans le texte typographié en gris pâle), les tableaux du ballet défilent : un feuillet est ouvert à gauche, un autre à droite et la découpe de la page attire vers la scène suivante. Vingt-quatre illustrations pour dix tableaux avec le talent d'André Hellé dans la figuration stylisée des personnages et des décors. Le deuxième ouvrage reproduit la musique notée d'un prélude et de neuf chansons, il est également mis en images par Hellé de seize compositions en noir.

Pochoir de couverture aux coloris éclatants et coffret en parfaite condition.

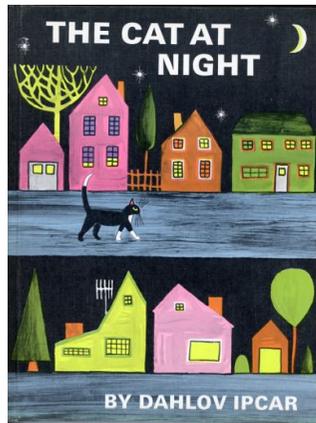


45 HOFFMANN (Felix). **Jockel soll die Birnen schütteln**. [Jockel doit secouer les poires]. Neue Bilder zum alten Reim von Felix Hoffmann. *Verlag Sauerländer. Aarau und Francfort am Main*. 1964. In-12 oblong (9,5 x 22 cm). (32) pp. : cartonnage pelliculé orangé illustré de gravures sur bois, jeune garçon et son panier encadré de deux soleils sur le premier plat, veau et seau humanisé sur le second. 90 €

Nouvelle illustration d'après les gravures sur bois colorées de Felix Hoffmann (1911-1975) pour cette comptine issue de la tradition suisse et alsacienne. (Lisa Wenger (1858-1941) avait, en 1908, adapté et illustré ces rimes chantantes sur le même format tout en longueur). Peintre, graveur sur bois, illustrateur, Felix Hoffmann avait étudié à l'Académie des Beaux-arts de Karlsruhe et à Berlin dans les années trente et s'était établi comme peintre et graphiste à Aarau en 1935. Prix du livre suisse de jeunesse en 1957 et du *New York Herald Tribune* pour le livre d'enfants en 1962. Le jeune valet doit récolter les poires mais se repose tranquille sous l'arbre en attendant qu'elles tombent, tous les personnages et objets que le maître envoie font de même. Mais lorsque le maître survient le poirier est bien secoué ! Gravures sur bois, cubistes et animées, placées sur toute la longueur des doubles pages.

46 IPCAR (Dahlov). **The Cat at Night**. *Doubleday & Company, Inc. Garden City. New York*. 1969. In-4 (28,5 x 22 cm). (48) pp. : cartonnage de papier toilé illustré en couleurs en continu, rues et maisons la nuit, en deux plans horizontaux. 220 €

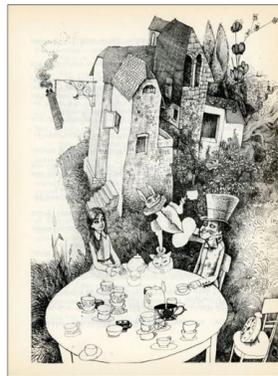
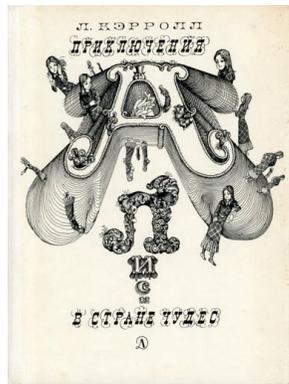
Première édition recherchée. Vision colorée et fantastique du monde de Dahlov Ipcar, née Zorach (1917-2017). Peintre, muraliste, illustratrice et auteur. Son talent est reconnu dès 1939 par une première exposition personnelle au MoMA, début d'une fructueuse et longue carrière. Inspirée par sa vie dans une ferme du Maine (depuis 1936 avec son mari et ses deux fils) et son amour de la nature, elle illustre son premier livre pour les enfants en 1945, sur un texte de Margaret Wise Brown. Plus de trente titres en tant qu'auteur et illustratrice suivront. Dont ce merveilleux *Cat at Night* où ses scènes de nuit ont marqué l'histoire de l'illustration. Le chat de la ferme et son périple nocturne. Doubles pages en ombres noires sur fond bleu nuit et doubles pages de vives couleurs, stylisées et naïves à la fois. Elles figurent la vision du jeune lecteur la nuit et l'interroge sur ce que cela peut bien être. La double page suivante donne la réponse dans une explosion de couleurs : vision du félin qui voit de nuit comme de jour. Il va traverser la ferme, les fleurs, le potager, les bois, la route jusqu'à la ville. Et lorsqu'il rentre au petit matin, les fermiers s'étonnent que ce chat puisse dormir nuit et jour. Avec un envoi de l'artiste, daté août 1969, sur la page de titre. Illustration page suivante.



47 KALINOVSKY (Gennady). CARROLL (Lewis). **Priključenia Alisy v strane tchudes.** [Alice au pays des merveilles]. [Conte raconté par Boris Zakhoder. Illustrations de G. Kalinovsky]. *Detskaia Literatura*. [Littérature pour enfants]. *Moscou*. 1977. In-8 (22,3 x 16,7 cm). 156, (4) pp. : dos de percaline blanche, plats illustrés en noir de dessins à l'encre, nombreuses Alice dans la large lettre A ornée du titre sur le premier, animal ailé fait de fins traits d'entrelacs sur le second. 130 €

Une Alice russe totalement renouvelée par l'artiste contemporain Gennady Vladimirovitch Kalinovsky (1929-2006).

Très jeune, il s'inscrit au club d'art de la maison des pionniers, recommandé pour étudier à Moscou, il débute sa formation à l'École secondaire d'art, puis à l'Institut d'art Vassili Surikov dans le département graphisme du livre. Il illustre ensuite de nombreux magazines. Ce sont ses merveilleuses et nombreuses illustrations pour *Alice* qui lui offrent une véritable renommée. Trente planches à l'encre aux traits d'une exceptionnelle finesse et dégradés et volutes. Treize têtes de chapitre en compositions typographiques typiques des années soixante-dix et trente dessins joyeux dans le texte séparés de ce dernier par une ligne

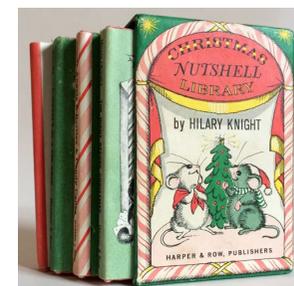
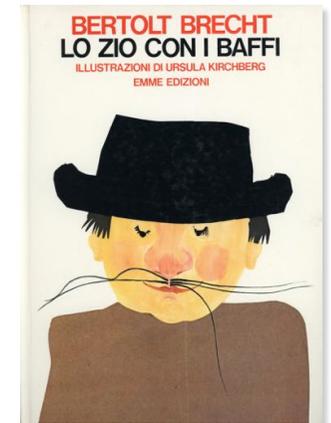


verticale ornée. Un ouvrage qui s'apparente plus aux livres d'Harlin Quist de l'époque qu'au réalisme soviétique. Troisième édition avec une nouvelle couverture typographique innovante et ce grand A orné de volutes et d'Alice.

Signé et daté par Gennady Kalinovsky, 1977, en écriture latine au revers de la page de titre.

48 KIRCHBERG (Ursula). BRECHT (Bertolt). **Lo zio con i baffi.** [L'Oncle avec une moustache]. Dodici filastrocche [Douze comptines] di Bertolt Brecht. Illustrazioni di Ursula Kirchberg. *Emme Edizioni*. Milano. [1971]. Grand in-4 (31 x 22 cm). (28) pp. : plats pelliculés blancs, le premier avec un visage à moustache en collage et aquarelle. 45 €

Premier tirage italien paru la même année que l'édition originale allemande. Belle réalisation d'Emme Edizioni avec les collages d'Ursula Kirchberg très bien reproduits. Née en 1938 près d'Hambourg, l'illustratrice y étudie à la Werkkunstschule. Quatre fois récompensée par le prix allemand du livre pour la jeunesse (et Bologne en 1971, Berlin en 1984), le musée de Troisdorf [Bilderbuch Museum] conserve ses originaux. En 1971 naît son fils, comme toujours, source d'une inspiration merveilleuse. Larges collages colorés débordant des marges sur la double page, emploi de motifs et de matières. Les douze comptines de Bertolt Brecht (1898-1956) sont placées sur le blanc des collages. Une adaptation moderne du texte du dramaturge, poète, écrivain et père de quatre enfants, son unique ouvrage illustré pour les enfants.

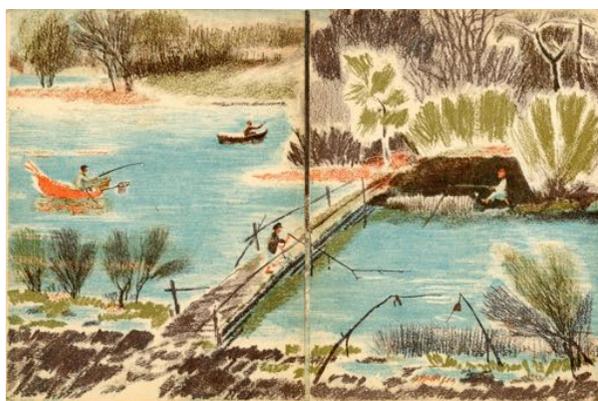


49 KNIGHT (Hilary). **Christmas Nutshell Library.** *Harper & Row, Publishers*. [New York. 1963]. Coffret de carton fort (10,3 x 7 x 4,3 cm) illustré en couleurs, renfermant quatre volumes in-16 (9,5 x 7 cm) : *The Night Before Christmas* [texte de Clement C. Moore], *Angels & Berries & Candy Canes*, *A Firefly in a Fir Tree*, *A Christmas Stocking Story*. (32) à (48) pp. : cartonnages de toile framboise illustrés en vert d'une feuille de houx et d'un candy sur le premier plat, jaquettes de papier illustrées en couleurs. 120 €

Première édition.

Quatre ouvrages originaux dont un séduisant abécédaire (*Angels & Berries & Candy Canes*) avec les illustrations joyeuses du célèbre dessinateur américain Hilary Knight, né en 1926. Illustrations en tons de verts, rouges et gris à chaque page ou sur la double page et textes rimés par l'artiste (excepté *The Night Before Christmas* de l'auteur du XIX^e siècle, Clement C. Moore, où les illustrations sont en noir dans un encadrement vert et rose).

Joli cadeau de Noël 1963, en parfait état, où seule la jaquette de *A Christmas Stocking Story* comporte une petite fente restaurée.



50 KOBELEV (Vassili Alekseevitch). LESNIK. Pseudonyme de Evgueni Vassielievitch Dubrovsky. **Za Riboï**. [Pour le poisson]. *Giz. Leningrad. 1930*. In-8 (19,5 x 15,1 cm). (12 pp., couvertures comprises : couvertures de papier, la première lithographiée en couleurs, jeune garçon à la pêche dans un sous-bois sous le titre bleu, filets, nasse, hameçons et trident en brun sur la seconde. 700 €

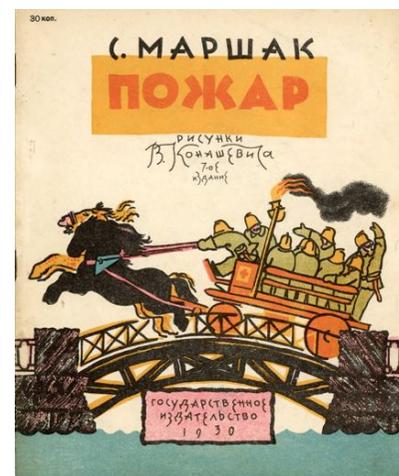
Unique rare édition d'un ouvrage dont le titre, d'une manière moins littérale, serait "A la pêche".

Tableaux lithographiés en couleurs par le graveur, affichiste et aquarelliste Vassili Kobelev (1895-1946). Après ses études à l'Académie des arts de Leningrad, il expose dès 1933. Célèbre pour ses affiches de propagande durant le siège de Leningrad, il exécute également de nombreux dessins et aquarelles de sa ville assiégée. L'artiste illustre quelques rares livres pour les enfants.

Seul un texte du journaliste et écrivain Evgueni Dubrovsky (1870-1941 Leningrad) figure au revers de la première couverture. Diplômé de la faculté de droit de l'université de Saint-Petersbourg, journaliste à ses débuts, il prend le pseudonyme de Lesnik pour son activité littéraire à laquelle il se consacre exclusivement à partir de 1924. Lesnik signifie garde forestier en russe, il affirme ainsi son attachement à la nature et le sujet majeur de ses textes. (A partir de 1914, il est lui-même forestier dans l'Oural).

Couvertures et sept tableaux, dont deux sur la double page, par le graveur virtuose qui travaille ici en autolithographie (travail direct sur la pierre) décrivant dans des tons naturalistes la pêche en Russie à différents instants du jour et des saisons : nuit et glace merveilleusement dessinées. Dernière couverture à la mise en page d'avant-garde, sans perspective, décrivant tous les outils des pêcheurs.

De la bibliothèque de Mrs Erich F. Stuewe à Sausalito, Californie, avec son petit ex-libris au revers de la première couverture. Deux seuls exemplaires référencés dans les bibliothèques mondiales, à McGill University Library et Bibliothek Universiteit d'Amsterdam.



51 KONACHEVITCH (Vladimir). MARCHAK (Samuel). **Pojar**. [Le Feu]. [Dessins V. Konachevitch]. *Giz. [Leningrad]. 1930*. In-8 (22,3 x 19 cm). 12 pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs, voiture de pompiers franchissant un pont, tirée à vive allure par deux chevaux sur la première, portrait d'un pompier héroïque (avec faucille et marteau sur son casque) surmontant une maison en flammes et titres d'autres ouvrages de l'auteur sur la seconde. 360 €

Un des grands textes de Marchak idéalement illustré par Vladimir Mikhailovitch Konachevitch (1888-1963).

Peintre et illustrateur, il joua un rôle primordial dans l'illustration du livre pour les enfants, domaine auquel il consacra également de nombreux articles. Après la Révolution, il participa à la grande exposition des artistes de Petrograd de toutes tendances et aux rétrospectives anniversaires des dix et quinze ans de la Révolution à Moscou et Leningrad. Thème récurrent dans la littérature soviétique : la peur du feu dans les maisons de bois et la bravoure des pompiers. Les illustrations de Konachevitch, avec leur élan et leur mouvement, ne sont pas effrayantes pour l'enfant. Succession de lithographies aux couleurs chatoyantes : jaune, rouge, turquoise, rose, en opposition au noir profond de la fumée.

Visée didactique avec l'histoire de la petite imprudente qui laisse la porte du poêle ouverte, le feu prend, elle s'enfuit, les pompiers sur leurs camions (toujours placés sur la diagonale de la page) arrivent rapidement, combattent les flammes avec lances et haches et sauvent le chaton de la fillette. Les vers rythmés de Marchak complètent les images.

Septième édition entièrement lithographiée sur un beau papier (quatrième aux Editions d'état Giz), première édition du texte illustrée par Kustodiev en 1923, première avec des images de Konachevitch en 1925, toutes deux chez Raduga.



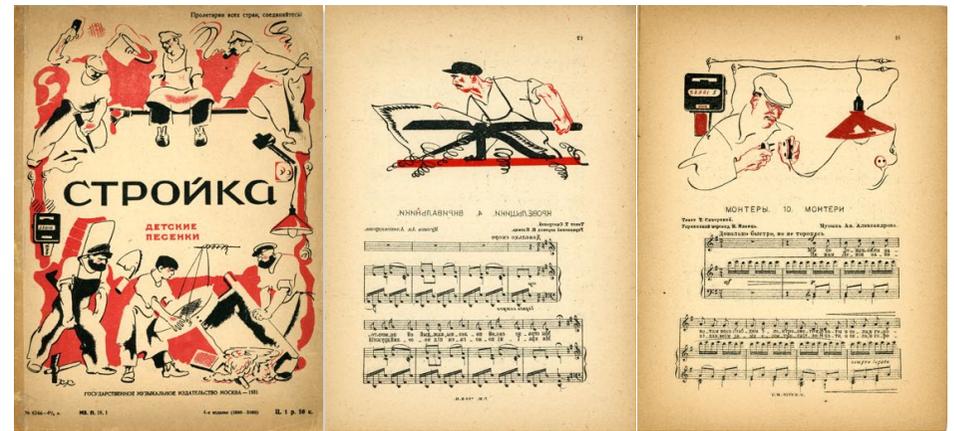
52 KOROVIN (Yuvenaly). MARCHAK (Samuel). **Gde tut Petia, gde Serioja ?** [Où est Petia, où est Serioja ?]. *Detgiz*. [Moscou]. 1954. In-4 (28,5 x 22,5 cm). 15, (1) pp., couvertures comprises : couvertures de papier illustrées en couleurs, jumeaux et un jeune garçon sur la première, personnages du récit, fond gris-bleu sur la seconde. 100 €

Premier tirage des illustrations du peintre et illustrateur Yuvenaly Dmitrievitch Korovin (1914-1991).

Artiste fameux de la Russie soviétique formé aux Beaux-arts de Moscou, membre de l'Union des artistes depuis 1946, artiste émérite de la RSFSR (1968), il fut également graveur et lithographe. Dessins du cirque soviétique et aquarelles font partie de ses nombreuses expositions internationales.

Couvertures et seize aquarelles originales. Histoire des jumeaux Komarov indissociables, prétexte à d'in vraisemblables situations pour le médecin, la nounou, le coiffeur, "qui venait de réduire la tête de Petia en pastèque" et qui se retrouve devant un Serioja hirsute. Et, dans une course truquée, les jumeaux mettent à mal le prétentieux Grishka.

La première édition du texte de Marchak parut la même année dans le magazine *Ogonyok* [L'Étincelle]. Edition peu courante.



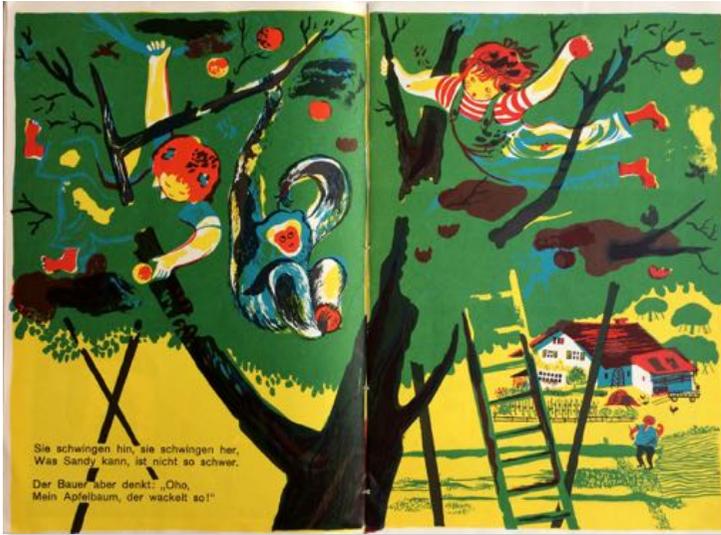
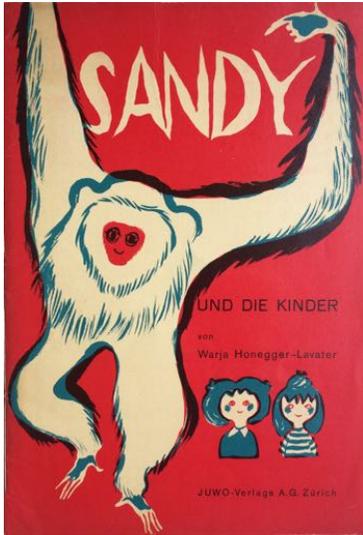
53 KUZNETSOV (Konstantin). ALEKSANDROV (Anatoly). **Stroïka**. [Le Chantier de construction]. [Chansons pour enfants. Editions musicales d'état]. *Moscou*. 1931. In-4 (27 x 20 cm). 37, (1) pp., couvertures comprises : couvertures de papier, la première lithographiée en rouge et noir, ouvriers de différents corps de métiers encadrant le titre, mention en tête : "Prolétaires de tous les pays, unissez-vous", catalogue de l'éditeur sur la seconde, "Littérature scolaire pour les pionniers". 300 €

Couverture et onze compositions à mi-page où le dessinateur et peintre Konstantin Vassilievitch Kuznetsov (1886-1943) garde la stylisation et l'élan de ses nombreuses affiches politiques Rosta. L'artiste fut également le créateur du Musée du livre pour enfants qu'il dirigea jusqu'en 1938.

Douze tableaux d'hommes en action, formes stylisées rouges et noires et ouvriers en vifs dessins au trait. Catalogue de tous les métiers nécessaires à la construction de la "nouvelle maison". Terrassier, tailleur de pierre, peintre, menuisier, [...] électricien. "Nous suivons les préceptes de Lénine, nous fournirons à chacun de la lumière électrique, dans les huttes, dans les villages, dans les villes, nous allons tirer des fils".

Une illustration par poésie aux différents auteurs (dont Yakob Meksin, écrivain et pédagogue qui joua un rôle prépondérant au sein de ce Musée du livre pour enfants à Moscou). Les poésies sont écrites en russe et traduites en ukrainien. Entre l'illustration et le texte, deux pages de musique notée par le compositeur, chef d'orchestre et pianiste soviétique Anatoly Nikolaevitch Aleksandrov (1888-1982), plusieurs années président de la section de musique pour enfants de l'Union.

Mention de quatrième édition sur la couverture, le tirage total des éditions fut de 8000, très peu pour la grande URSS. Étiquette d'un libraire russe de la 5^e avenue à New York appliquée en pied de la seconde couverture. Première couverture restaurée en tête et dans l'angle supérieur, dos renforcé, mais rare illustration remarquable associée à de grands noms de la littérature et de la musique soviétiques.



54 LAVATER (Warja). **Sandy und die Kinder**. Ein Bilderbuch, erdichtet und gezeichnet von [Un livre d'images inventé et dessiné par] Warja Honegger-Lavater. *Juwo-Verlags A. G. Zürich*. [1949]. Grand in-4 (33,5 x 23 cm). (24) pp. : couvertures cartonnées souples rouges lithographiées en bleu et réserve blanche figurant un chimpanzé suspendu et deux visages d'enfants sur la première, ombre de chimpanzé sur la seconde. 300 €

Unique édition recherchée du premier ouvrage de l'artiste Warja Lavater (1913-2007). Larges doubles planches lithographiées en vives couleurs primaires et en deux tons. Eloignée de son futur langage visuel abstrait, elle imagine, sur ce très grand format, un premier titre très abouti et coloré. Basé sur une histoire personnelle vécue, celle du chimpanzé Sandy recueilli par deux jeunes sœurs. Envoi d'un "Papa" à sa "lieben Susi, Klaustrag 1950" un peu effacé sur la page de titre. Les rimes de l'artiste sont traduites en français sur un feuillet joint.

55 LAWRENCE (Jacob). **Harriet et la terre promise**. Traduction d'Etienne Dobenesque. *Ymagier / Ypsilon*. Paris. 2017. In-4 (31 x 23,3 cm). (36) pp. : dos de papier brique comme le second plat illustré en tons de noirs, premier plat fond jaune avec un tableau coloré où une jeune femme indique le chemin vers une étoile à d'autres personnages. 20 €

Première édition française d'un ouvrage mythique américain pour les enfants (et collectionneurs) publié en 1968.

A partir des dix-sept tableaux originaux (datés et signés 1967) du peintre Jacob Lawrence (1917-2000) sur l'histoire d'Harriet Tubmann esclave du Maryland "et de son échappée héroïque vers le Nord et la liberté. Au risque de sa vie, elle est revenue dix-neuf fois pour mener trois cents des siens jusqu'à la terre promise". Comme le mentionne l'éditrice, toutes les illustrations ont été reproduites d'après les tableaux originaux après un grand travail de recherche, sauf deux, page 14, tableau volé en 1969 et page 22, introuvable. Dix-sept tableaux, dont sept sur la double page avec les poésies en regard ou en pied limitées à quelques lignes émouvantes. En fin d'ouvrage, un feuillet jaune reproduit un texte de l'artiste sur l'histoire d'Harriet et sur toutes les femmes qui l'ont aidée à réaliser son œuvre, ainsi qu'une note avec portrait photographique sur le peintre.



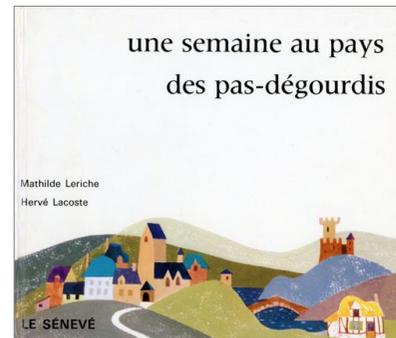
56 LERICHE (Mathilde). LACOSTE (Hervé). **Une semaine au pays des pas-dégourdis**. *Editions du Senevé*. Paris. 1970. In-8 oblong (18 x 21,5 cm). (22) pp. : cartonnage pelliculé blanc, premier plat illustré en couleurs avec collines et village en pied, liste des albums illustrés pour enfants de l'éditeur sur le second. 45 €

Unique édition d'un "petit" livre peu courant pour rendre hommage à une grande dame de la littérature pour la jeunesse, Mathilde Leriche (1900-2000).

Bibliothécaire, elle participe à la création de l'Heure Joyeuse, membre fondateur du Prix jeunesse et de l'Heure du conte dans les bibliothèques, première présidente du Centre de Recherche et d'Information sur la Littérature de Jeunesse, elle fut également directrice de collection, auteur et célèbre critique.

Au fil des jours de la semaine, elle décrit dans un court texte poétique les bêtises des enfants (et les joyeux conseils des grands) de "son petit pays, le Pays-des-Pas-Dégourdis."

L'illustrateur Hervé Lacoste (1937-2017), dans un style coloré et plus stylisé que ses futures bandes dessinées, accompagne joyeusement ses lignes.





57 LIDDEL (Mary). **Little Machinery**. By Mary Liddell. *Doubleday, Page & Co. Garden City, New York. 1926*. Petit in-4 (23,8 x 20,8 cm). 62 pp. : dos de toile noire, plats lithographiés à l'identique en noir et blanc, fond orange, bonhomme-machine entouré d'animaux et de rouages, gardes orange illustrées de rouages blancs. 700 €

Extrêmement rare première édition d'un album unique en son genre, au graphisme d'avant-garde lié à la période d'avancée technologique des années 1920 aux Etats-Unis et qui fait "fortement allusion au constructivisme russe à la même période."

Mary Gray Patterson Liddell (1894-1978) est la fille du professeur de littérature classique Mark Liddell (qui publie en 1903 un ouvrage chez Doubleday, Page, expliquant les connections avec l'éditeur). Elle accepte d'épouser l'avocat Louis Brandeis Wehle en 1911 à condition d'être autorisée à poursuivre ses études d'art et, malgré sa constitution fragile, qui l'oblige à faire de la gymnastique avec des appareils, trois enfants naissent : Mark (1917), Brand (1918) et Field (1922). La mère artiste écrit et dessine l'ouvrage pour ses enfants et un peu avec l'aide de ces derniers. A l'époque, la famille loue une ferme dans la banlieue de New York où, dans son atelier, l'artiste dessine, peint et sculpte le bois (d'où son habileté avec les outils qu'elle met en scène dans l'album). Son fils Brand raconte que pour aller à l'école de Bronxville ils traversent la nouvelle autoroute, "Bronx River Parkway" achevée en 1923, et jouent dangereusement sur les voies ferrées. Inspirations pour "La Petite Machine". De santé délicate avec un mari dans les hautes sphères de la politique et trois enfants à élever, ce sera son unique livre publié en tant qu'auteur et illustratrice.

Dès le départ, les 62 pages de l'ouvrage sont inhabituelles dans la production éditoriale des albums américains du temps. Couvertures, page de titre et 31 planches d'une inventivité extraordinaire, fusion de l'humain et de l'outil : les dessins en mouvement tout en lignes et formes géométriques avec cependant le gentil visage de la petite machine encadré de ses cheveux orange.

Orange, jaune, bleu canard, noir, sélection de vifs coloris pour l'histoire de "La Petite Machine" née à partir d'épaves de locomotive à vapeur, d'un vieux trolley et d'une automobile accidentée. Elle fonctionne à la vapeur, à l'électricité et à l'essence. Dans le bois près de la voie de chemin de fer, avec ses pouvoirs surnaturels, elle va aider les animaux "en faisant beaucoup de vapeur et de bruit". En neuf chapitres, elle construit, cultive, lime avec sa meule les dents des lapins, file et tisse, forge des outils, souffle le verre, etc. En regard des planches, texte calligraphié par l'artiste en différents corps également illustré de nombreux outils et animaux, la scie électrique coupe même le bord de la page ! Initiales orange et petites notes qui ne se veulent pas didactiques mais justes drôles. Dernier chapitre, où la machine ne fait que penser à tout ce qu'elle peut encore faire, car elle aime penser "généralement à des choses délicieuses". Minimale restauration sur l'angle supérieur du second plat.

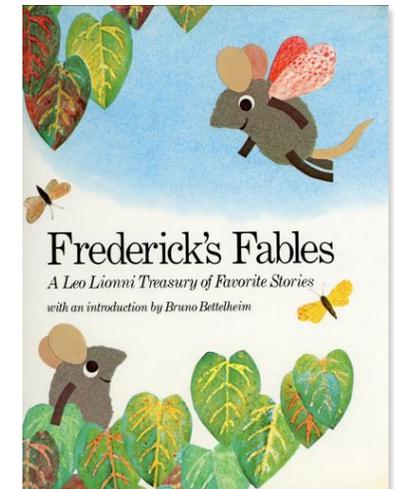
Nathalie Op de Beeck. *Little Machinery : A Critical Facsimile Edition*. Wayne State University Press. Detroit. 2009.

58 LIONNI (Leo). **Frederick's Fables**. A Leo Lionni Treasury of Favorite Stories. With an introduction by Bruno Bettelheim. *Pantheon Books*. [New York. 1985]. In-4 (28,6 x 23,5 cm). XII, 131, (1) pp. : couvertures pelliculées fond blanc illustrées en continu, deux souris et papillons dans un décor de feuilles, titres des ouvrages du recueil sur le second plat, jaquette pelliculée à l'identique. 80 €

Première édition pour cette réunion de treize succès de Leo Lionni (Amsterdam 1910-1999 Toscane) publiés entre 1963 et 1983.

Artiste italien naturalisé américain, il débute en tant que directeur artistique dans une agence de publicité de Philadelphie en 1939. Son premier livre pour les enfants paraît en 1959 (*Little Blue and Little Yellow*). Début d'une longue carrière fructueuse mais où, toujours, il s'est consacré à son œuvre de peintre et sculpteur en même temps qu'au livre pour les enfants. Il revient vivre en Italie dès 1962.

Six pages d'introduction par le pédagogue Bruno Bettelheim et trésor où l'on admire au fil des fables la riche palette des techniques et l'évolution graphique de Leo Lionni. Collages, aquarelles, gouaches, tampons, pochoirs, crayons de couleur et pastels... Du merveilleux *Swimmy* de 1963 à *Cornélius* de 1983.





59 MAY (Walter). **Die Geschichte vom Rotkäppchen**. [L'Histoire du Petit Chaperon rouge]. In Versen und Bildern von Walter May. *Im Albert Müller-Verlag, Zürich*. [1940]. In-8 (23,5 x 19,5 cm). (10) ff. : dos de toile moutarde, plats lithographiés en couleurs illustrés à l'identique, une jeune fille en rouge assise au pied d'un sapin, jaquette de papier fort imprimée en rouge. 600 €

Unique édition. Introuvable *Petit Chaperon rouge* entièrement linogravé, texte et images colorées, et reproduit en lithographie.

Page de titre et neuf planches à l'élégante simplicité naïve en couleurs primaires. Uniquement imprimé en rectos, très séduisante interprétation du *Petit Chaperon rouge* avec un texte revisité par l'artiste d'une manière très enjouée. Le chasseur tue le loup "Piff! Paff!", sort la grand-mère et le petit chaperon rouge intacts. Ils fêtent tous les trois, autour de la table avec un bon gâteau et du vin, la mort du méchant et le chasseur se confectionne un beau chapeau avec la peau de la bête... Et encore plus recherché avec sa jaquette d'origine.

60 MARET (Wilfried). **Rotkäppchen und der Wolf**. [Chez l'auteur]. *Wilfried Maret. Glashof. 6300 Zug, Schweiz*. 1967. (17 x 17 cm). Chemise de fin carton blanc renfermant 23 cartons blancs linogravés et imprimés, numérotés au verso. 300 €

Unique et rare ouvrage pour les enfants conçu et dessiné par le fameux designer industriel et artiste allemand (Suisse d'adoption), Wilfried Maret, né en 1940 à Berlin.

Arts et métiers de Sarrebruck, Beaux-arts de Berlin, Royal College of Art de Londres, précèdent une carrière internationale exceptionnelle. Un *Petit Chaperon rouge* si lisible et artistique, limité à un rond jaune pour le corps, deux billes rouges pour les yeux et un demi-cercle rouge pour le couvre-chef. Grand-mère identique en bleu, chasseur en vert.

Le grand méchant loup est immense, tout en larges traits noirs hérissés de dents, il semble taillé dans le métal.



il pourra lui-même positionner les cartes dans l'ordre. Maret ajoute que ce *Chaperon rouge* est né en 1962, que le loup a été gravé en linogravure en 1966 et que 500 exemplaires ont été imprimés en 1967.

Un exemplaire à la bibliothèque de l'Institut für Kinder- und Jugendmedien, SIKJM à Zürich et un au MoMA.

61 MIKHAELIS (Margarita). GRIOUNER (M.). **O zaitchike serom kak vse zaitsi nesmelon**. [Du jeune lièvre poltron et de la couardise des levrauts]. *Giz*. [Moscou]. 1929. In-12 (19,7 x 15 cm). (12) pp., couvertures comprises : couvertures souples de papier lithographiées en couleurs, fond jaune d'or, lièvre couché sous le titre en cursives bleues, sur la première, écureuil au centre de la seconde. 350 €

Unique édition. Le lièvre a peur de tout : orage, grenouille, hérisson... Lithographies par l'illustratrice et graphiste soviétique Margarita Maximilianovna Mikhaelis (1898-1981). Ecole Stroganov, ateliers de Rerberg et Kardovsky. Dès 1924, c'est le début d'une éblouissante carrière qui se poursuit, après son évacuation en 1941, dans la république socialiste soviétique autonome de Tchouvachie.

Douze pages de vivantes lithographies animalières, rares coloris et décors de nature. Travail direct sur la pierre et impression sur un beau papier. L'exposition de 1929 sur le livre d'enfant en URSS à la Librairie Bonaparte, dont le catalogue était préfacé par Cendrars, présenta deux livres illustrés par Margarita Mikhaelis. Ouvrage peu courant, dont un seul exemplaire semble figurer à Philadelphie.





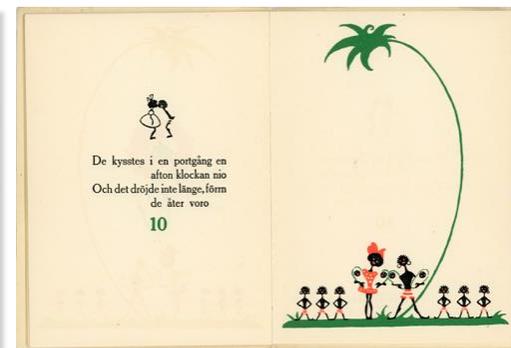
62 MILEEVA (Liubov). BARTO (Agnia). **Pesenki**. [Des chansons]. [Dessins L. Mileeva]. *Raduga*. [Leningrad. 1926]. Petit in-8 (19,2 x 14,6 cm). (12) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs à l'identique, fond bleu vif, riche décor de fleurs et oiseaux rouges, verts et jaune d'or, arc de cercle et dessins géométriques en pied. 600 €

Première édition. Couverture typique des traditionnels châles russes ornés de larges fleurs et sept tableaux lumineux (dont trois doubles pages) mêlant art populaire et grande modernité. Œuvre de la peintre et illustratrice Liubov Fedorovna Mileeva (Riazan 1894-1930 Samarcande). Ecole de la Société pour l'encouragement des arts en 1914, Institut décoratif de Petrograd (1923-1925) précèdent un travail en Ukraine, dans le Caucase et en Asie centrale, où elle participe également à des expéditions ethnographiques. Liubov Mileeva étudie l'art populaire et l'année de la publication de l'ouvrage réalise une série d'œuvres sur les paysans de Riazan. Sources d'inspiration pour ses images à destination des enfants, toutes dotées d'une richesse de couleurs exceptionnelle. Elle reçut la médaille d'or, à l'Exposition internationale des arts décoratifs et industriels modernes de Paris en 1925, pour son panneau décoratif "Vieux et nouveau village" dans le pavillon de l'URSS.

Un des premiers titres de l'éminente poétesse soviétique pour les enfants Agnia Lvovna Barto (1906-1981). Sept courtes comptines placées sur les illustrations dont le titre est inscrit par l'artiste en larges initiales dans un style très géométrique, accompagné d'un carré portant le portrait de l'animal mis en scène sur la page : le moineau, le chat du jeune Léon, les coqs accompagnés des paysannes (de Riazan), les dindons et l'isba, les bottes de feutre de Vania où s'est caché le chaton...

La mort précoce de Liubov Mileeva laisse une œuvre inachevée et ses livres d'une grande rareté. Pas d'exemplaire dans les bibliothèques. L'artiste fut sélectionnée pour l'exposition "Le Livre pour les enfants en URSS" en 1929 à Paris et cet ouvrage présenté à l'exposition du Musée Picasso de Malaga en 2010. Parfait état avec une minime fente restaurée en tête de la couverture, proche du dos (1cm).

Promesas de Futuro. Blaise Cendrars y el libro para niños en la URSS / 1926-1929. Museo Picasso. Malaga. MuVIM. Valencia. Espagne. 2010, 196.



63 NERMAN (Einar). **10 sma negerpojkar**. [10 Petits Nègres]. Bilderbok av Einar Nerman. *Ringens Förlag. Stockholm. 1932. Trickeriet Varia*. In-12 (18,5 x 13,7 cm). (24) pp. : couvertures souples de fort papier toilé lithographiées en couleurs, fin palmier stylisé, rangée de petits Noirs, titre et auteur en pied, sur la première, petite fille noire et sa poupée, sous un grand parapluie rouge, au centre de la seconde. 400 €

Les Dix Petits Nègres version suédoise Art déco avec un texte très modernisé.

Einar Nerman (1888-1983) fut un des dessinateurs suédois les plus célèbres, il avait été formé à Paris auprès du peintre Henri Matisse dans l'académie de ce dernier.

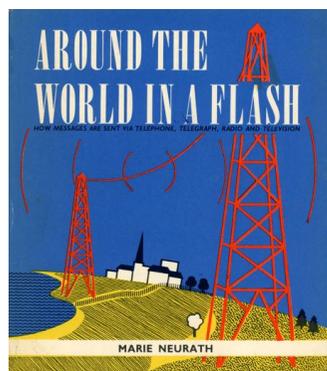
Onze planches lithographiées en couleurs simplifiées à l'extrême avec, en regard, les vers de la comptine illustrés en noir et une première page de musique notée. Illustrations minimalistes sur un beau papier fort. Est joint un feuillet de traduction. Deux derniers quatrains : "Un petit Nègre allait au cinéma. Il y rencontra une petite Nègresse sympa. Il lui joua du banjo, Car elle était aussi de Rio. Ils s'embrassèrent sous un auvent. Il ne fallut pas longtemps, Car sonnait déjà neuf heures six, Avant qu'ils ne soient à nouveau dix."

64 NEURATH (Marie). **Around the World in a Flash**. How messages are sent via telephone, telegraph, radio and television. Isotype. *Lothrop, Lee & Shepard. A Chantecler edition. New York. 1954. Printed in Great Britain by Graphic Reproductions Ltd. London*. In-8 (22 x 19,5 cm). 36 pp. : cartonnage de toile rouge, antenne radio estampée en noir sur le premier plat, jaquette lithographiée en couleurs en continu, fond bleu, antennes rouges, village stylisé et ondes se poursuivant au-dessus de la mer jusqu'à un village dans le désert. 250 €

Album graphique recherché issu de la méthode viennoise de statistiques en images (ISOTYPE, International System Of TYPographic Picture Education).

Marie Neurath (1898-1986), née Reidemeister, étudia les mathématiques à Göttingen et l'art à la Kunstschule. Avec son époux Otto Neurath, elle créa à Vienne une forme totalement novatrice de design informatif. Informations comprises par tous et, en premier lieu, par les enfants. Ils s'échappent en 1940 en Angleterre et après la mort d'Otto Neurath, (1945), elle s'installe à Londres en 1948.

Illustration page suivante.



Extraordinaire ouvrage au sens esthétique remarquable en couleurs primaires. En dix-sept chapitres sur la double page, elle explique aux enfants, le télégraphe, le câble sous la mer, les ondes qui parcourent le monde en un éclair, la radio, plusieurs pages sur la télévision et la dernière image du radiotélescope qui envoie un signal à la lune. D'une extrême modernité, les ouvrages de Marie Neurath sont devenus référence dans le design contemporain.

Unique édition américaine, en parfaite condition, après l'introuvable anglaise parue l'année précédente.

65 PARAIN (Nathalie). TEFFI (Nadezhda). Pseudonyme de Nadezhda Lokhvitskaya. **Baba Yaga.** YMCA Press. Paris. 1932. Grand in-4 (31,8 x 28,7 cm) (24) pp. : couvertures de carton souple, la première lithographiée en couleurs, ronde de petites filles russes, sur fond d'aérographe bleu, sous le titre en larges initiales noires. 450 €

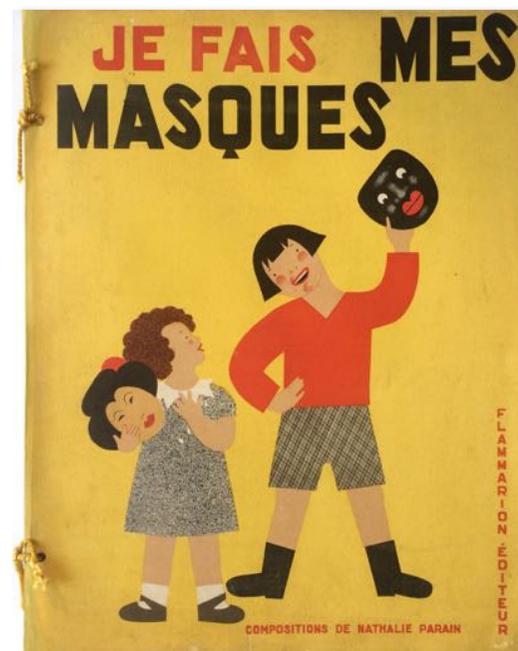
Première édition en russe avec les lithographies de Nathalie Parain (1897-1958). Grand format permettant au talent de l'illustratrice de s'exprimer, le plus souvent, sur la double page. Plus de seize tableaux lithographiés en couleurs imaginés par l'artiste.

Née à Kiev, elle étudia à l'Institut des arts décoratifs et appliqués Stroganov auprès de Kontchalovsky, puis aux Vkhutemas avec Chterenbergh pour la peinture et Favorsky pour les arts graphiques ; la plus parfaite des formations en plein cœur d'une période d'exploration et d'explosion artistiques fabuleuses. En 1926, elle épousa le Français Brice Parain. Dès 1944, son œuvre sera couronnée par le prix de l'Académie des Beaux-arts.



Influencée par le constructivisme russe, ses images colorées et en mouvement suivent merveilleusement le rythme soutenu du conte traditionnel, agrémentées de collages et d'ombres. La fuite de la petite fille et les sors pour contrer la sorcière Baba Yaga.

Texte adapté d'Alexandre Afanassiev par la célèbre écrivain russe Nadezhda Teffi (1876-1952), pilier de la littérature russe émigrée du Paris des années 1930. Minimes traces de rouille le long des agrafes.



66 PARAIN (Nathalie). **Je fais mes masques.** Albums du Père Castor. Compositions de Nathalie Parain. Flammarion éditeur. [Paris]. 1931. In-folio (36,7 x 29,3 cm). (9) doubles ff. cartonnés [(1) double f. de titre et d'explications illustré en noir et rouge, (8) doubles ff. de masques lithographiés en couleurs, à découper, imprimés sur une face] : couvertures cartonnées souples illustrées de compositions stylisées lithographiées en couleurs, fond jaune d'or ; deux jeunes enfants tenant des masques sur la première, Peau-rouge, colle et ciseaux sur la seconde, relié par deux cordelettes de soie jaune. 2200 €

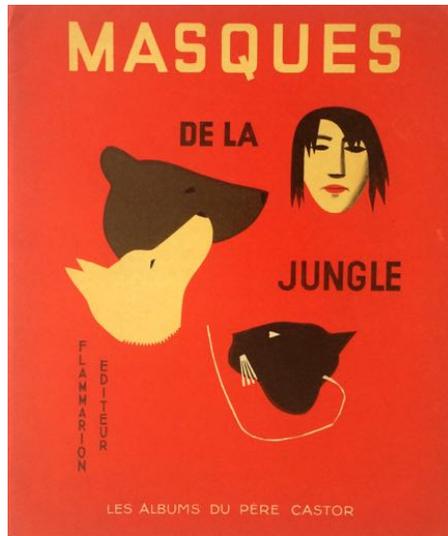
Le premier album du Père Castor, mythique et merveilleusement mis en images par Nathalie Parain, à l'avant-garde de la production graphique pour la jeunesse.

Je fais mes masques, talentueux album de grand format, dont la couverture est proche de l'art de l'affiche, et les huit doubles planches de masques lithographiées en couleurs, une synthèse graphique issue du talent de peintre de l'artiste.

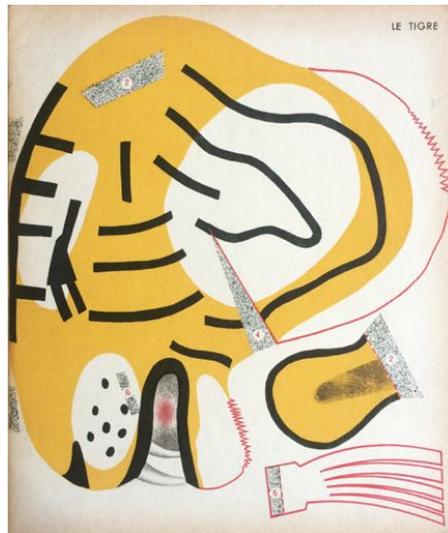
A l'époque destiné aux enfants de six à quatorze ans, il est imprimé sur carton, afin qu'aucune déchirure ne vienne gâcher le plaisir de la réalisation. Grâce à un découpage méticuleux, quelques pliages et points de colle, l'enfant va prendre le visage des autres enfants de la planète : Hindou, Japonais, Arabe, paysannes normande et russe etc.

Dès le premier titre, la vision humaniste de Paul Faucher éveille la sympathie des enfants vers les autres pays et peut ainsi enrayer l'esprit belliqueux, il leur permet d'acquérir une vraie sensibilité artistique.

Unique édition en 1931 (Fac-similé Amis du Père Castor en 2006), tout petit tirage au prix élevé de 16 francs. Petite restauration sur le dos de la couverture.



67 PARAIN (Nathalie). **Masques de la jungle.** *Les Albums du Père Castor.* Compositions de Nathalie Parain. Flammarion éditeur. Paris. 1933. In-4 (28,2 x 24 cm). (36) pp. : couvertures cartonnées souples rouges illustrées de trois masques sur la première et d'un masque de singe au centre de la seconde. 1200 €



Unique petit tirage paru en 1933. Nathalie Parain poursuit son œuvre chez le Père Castor en imaginant, dans un style pur issu de sa formation soviétique, huit masques, qui, d'après l'idée de Paul Faucher, sont les personnages du *Livre de la jungle* de Kipling. Le loup, La panthère, Le tigre, Le singe, L'ours, L'hyène, Le vautour et L'enfant sauvage. Chaque masque en deux parties, réunies par le sommet du crâne, avec oreilles, nez, cheveux, poils et plumes à ajouter. Préface du Père Castor qui incite les "Petits d'hommes" à donner la liberté aux bêtes emprisonnées dans cet album." Extrêmement rare album de découpage, non découpé et en parfait état.



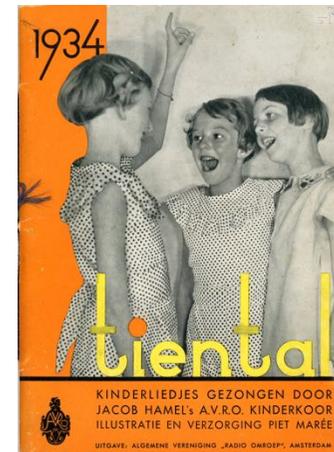
68 [Photo]. MAREE (Piet). HAMEL (Jacob). **Tiental 1934.** Kinderliedjes gezongen door Jacob Hamel's A.V.R.O. Kinderkoor. Illustratie en verzorging Piet Marée. *Algemene Vereniging "Radio Omroep". Amsterdam. 1934.* (28 x 20,5 cm). (32) pp. : couvertures cartonnées souples illustrées sur la première d'un cliché noir et blanc figurant trois fillettes chantant, pavés orange à gauche et en pied, couverture de l'album de 1933 au centre de la seconde, relié par un cordonnet bleu. 50 €

Unique édition du recueil annuel de chansons et partitions illustré de photomontages et photos par Piet Marée (Gouda 1903-1999 Tasmanie) et publié par la société de radiodiffusion AVRO.

Piet Marée, qui signa aussi la mise en pages, est un photographe et graphiste aux talents multiples : il illustra des couvertures de revues, travailla pour la radio néerlandaise dans une émission pour la jeunesse, réalisa un film, dessina jouets et décors. Au début des années trente, il s'intéressa au photomontage, technique de l'avant-garde, et fonda son propre studio, Dolphin.

Dix-sept clichés montrent les jeunes Néerlandais des années trente dans leur quotidien et illustrent les dix partitions de musique notée de son compatriote Jacob Hamel (Amsterdam 1883-1943 Sobibor). Musicien et chef d'orchestre, il dirigeait (entre autres) le chœur des enfants de la société AVRO depuis 1929. De religion juive, il est congédié par la firme dès l'invasion allemande en 1940. Trois ans après, déporté avec sa femme Jeannette Hamel-Cohen au camp de concentration de Westerbork, puis de Sobibor en Pologne le 6 juillet 1943, ils y sont assassinés le même jour.

Seconde couverture un peu frottée.





69 [Photo]. MAREE (Piet). HAMEL (Jacob). **Tiental 1935**. Kinderliedjes gezongen door Jacob Hamel's A.V.R.O. Kinderkoor. Illustratie en verzorging Piet Marée. *Algemeene Vereeniging "Radio Omroep". Amsterdam. 1935.* (28 x 20,5 cm). (32) pp. : couvertures cartonnées souples illustrées sur la première d'un cliché noir et blanc figurant deux jeunes musiciens hollandais, couvertures des albums de 1933 et 1934 au centre de la seconde, relié par un cordonnet orange. 70 €

Unique édition de ce troisième recueil annuel de chansons et partitions illustré de photomontages, dessins et photos par Piet Marée et publié par la société de radiodiffusion AVRO.

Un dessin et seize clichés et photomontages où Piet Marée ajoute pavés orange dans ses compositions offrant une

illustration d'avant-garde aux jeunes lecteurs musiciens. Dix partitions de musique notée, et certains couplets repris en pied des compositions, par son compatriote Jacob Hamel (Amsterdam 1883-1943 Sobibor).

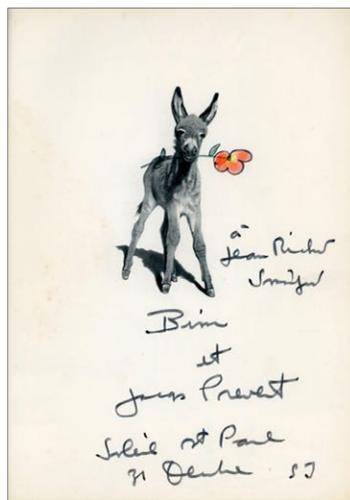
70 [Photo]. PRÉVERT (Jacques). LAMORISSE (Albert). **Bim le petit âne**. Histoire et photographies Albert Lamorisse. Texte Jacques Prévert. *Hachette*. [1952]. Grand in-4 (31 x 22,3 cm). (40) pp. : couvertures cartonnées souples, jaquette illustrée à l'identique sur la première et la seconde : cliché noir et blanc d'un âne. 290 €

Jacques Prévert a enrichi cet exemplaire d'un dessin d'une fleur orange placée dans la bouche du petit âne.

Il précède un bel envoi au feutre gris, assorti au cliché, "à Jean Richard Smadja, Bim et Jacques Prévert, Soleil St Paul, 31 décembre 53."

Jean-Richard Smadja, poète et traducteur du grec, dirigea les Cercles Lélian en Algérie, groupement d'artistes et d'écrivains.

L'amitié de Bim et d'Abdallah ou les aventures d'un ânon sauvé par les enfants. Trente-six clichés originaux d'après le premier film d'Albert Lamorisse tourné en Tunisie. C'est Prévert qui offrira le succès au moyen-métrage et au livre.



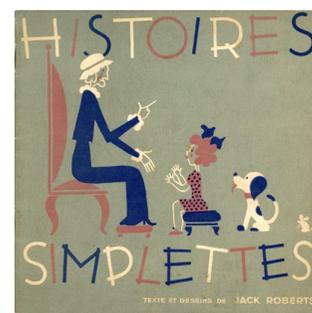
71 RAND (Ann & Paul). **Sparkle and Spin**. A book about words by Ann & Paul Rand. *Harcourt, Brace and Company. New York. 1957.* In-4 (26 x 22 cm). (32) pp. : cartonnage de papier toilé bleu ciel avec les noms des auteurs et étoiles en noir sur le premier plat, dos noir, jaquette, fond noir, avec le titre blanc et main stylisée portant une goutte rayée sur le premier plat, les mêmes rayures verticales, fond blanc, sur le second. 400 €

Première édition. Après le succès de leur premier titre, *I Know a Lot of Things*, l'année précédente, le couple récidive avec innovation et talent.

Paul Rand (1914-1996), né Peretz Rosenbaum, peintre, inspiré par les avant-gardes européennes, et son épouse Anne, née Binkley (1918-2012), elle-

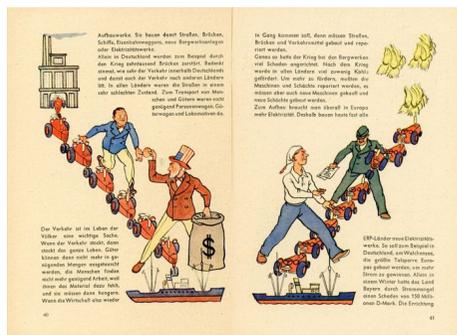
même ancienne élève de Mies van der Rohe, imaginent un ouvrage sur la couleur et la lumière des mots et toutes les belles images dans lesquelles on peut les figurer.

Quatorze doubles pages de collages et dessins en couleurs, plus le cornet glacé de faux-titre, dédié à "tous les enfants qui aiment les crèmes glacées" [livre-gourmandise] et le cœur dans un cercle de fin d'ouvrage [livre d'amour]. Une photo du couple et de leur petite Catherine orne le second rabat de la jaquette. De la collection Martin Kaiser.



72 ROBERTS (Jack). **Histoires simplettes**. Texte et dessins de Jack Roberts. *Berger-Levrault Editeurs. Paris. Imprimerie Berger-Levrault Nancy-Paris-Strasbourg. 1933.* Petit in-8 (18 x 18,5 cm). 15, (1) pp. : couvertures de fort papier gris lithographiées en bleu, rouge et réserves blanches, une grand-mère dans un fauteuil face à une fillette et un chien sur la première, un caïman disant "Bonsoir" avec Ali-Boubou sur son dos portant la marque de l'éditeur sur la seconde. 150 €

Unique édition. Premier titre pour les enfants de l'artiste Jack Roberts (1894- ?) après sa fructueuse collaboration avec Tolmer qui s'acheva en 1932. Formé aux Beaux-arts de Paris en 1913-1914, ses créations virent le jour dans de nombreux domaines : publicité, décoration, illustration. Ce rare "petit" ouvrage renferme deux histoires : *Ali-Boubou et le féroce caïman* et *Clo-Clo et la libellule*. La première, sur le récit d'un sultan dont un méchant caïman a avalé le cuisinier qui lui confectionnait si bien les petits rognons à la crème et la seconde sur la jeune Clo-Clo qui se promène avec sa libellule apprivoisée, celle-ci est effrayée par un rouge-gorge, le rouge-gorge s'envole à cause du chat. A chaque étape, l'animal dont s'éprend la fillette est remplacé par un plus gros. Jack Roberts illustre son texte de lithographies en rose vif et bleu outremer d'une élégante simplicité, tout comme la typographie scripte noire. Dos un peu froissé.



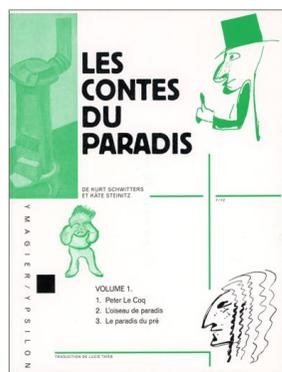
73 [Seconde Guerre mondiale]. **Die anderen und du.** Wesen und Ziel des Europäischen Wiederaufbauprogramms. [Nature et objectif du programme de reconstruction européenne]. *Deutscher Buchverlag, Hamburg, GMBH.* [Vers 1949]. *Industriedruck AG, Essen.* Petit in-8 (21 x 15 cm). 48 pp. : couvertures de fin carton gris illustrées en sépia, des hommes de différentes nations apportent matières premières à un couple de jeunes enfants. 50 €

Ouvrage destiné à expliquer aux jeunes Allemands (de 9 à 12 ans) l'aide apportée par les Américains pour la reconstruction allemande et l'union de l'Europe. "L'auteur du livre est conscient que le traitement du présent sujet présente des difficultés considérables et que de grandes exigences sont imposées à l'enseignant s'il veut vraiment rendre compréhensibles les nombreux problèmes qui se posent aux enfants." C'est à travers une visite de l'Allemagne que l'accent est mis sur l'ERP (European Recovery Program), le Plan Marshall, et le soutien de l'Oncle Sam pour la remise en marche des usines et des cultures. Nombreuses illustrations en couleurs et en deux tons à chaque page par Tress.



74 ROJANKOVSKY (Fedor). **Daniel Boone.** Les Aventures d'un Chasseur Américain Parmi les Peaux-Rouges. Lithographies en couleurs par Fedor Rojankovsky. *Domino Press, Paris.* 1931. Grand in-4 (37 x 29 cm). (16) pp. : dos de toile marine, premier plat lithographié en couleurs, trappeur sous sa tente au pied d'un large tronc d'arbre, sigle de l'éditeur au centre du second. 300 €

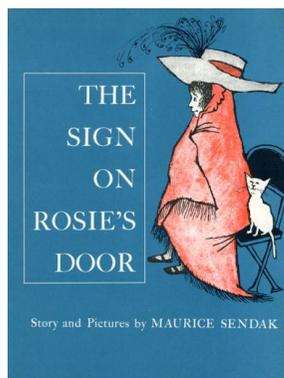
Premier tirage des illustrations de Fedor Rojankovsky (1891-1970), superbes lithographies ombrées aux couleurs primaires. Rojan fit des études d'art à Revel et Moscou, commença sa carrière d'illustrateur en Pologne, arriva en France en 1925 où il vécut jusqu'en 1941, date de son départ aux Etats-Unis. Fulgurante page de titre avec la carte de l'Amérique du nord en ombre grise et compositions typographiques des mots et lieux du récit en couleurs vives. Vingt-neuf lithographies originales dont les différents formats rythment les pages, agrémentées de lettrines et dates dans les mêmes coloris éclatants. La page de justification comporte également une lithographie en couleurs adaptée à la largeur du texte. Extraordinaire mise en pages, beauté du papier, de l'impression et ouvrage fondamental dans la carrière de l'artiste, celui qui le fera connaître de manière internationale. Texte imprimé par Coulouma, lithographies de Mourlot frères. A l'état de neuf.



75 SCHWITTERS (Kurt). STEINITZ (Käthe). **Les Contes du paradis.** 1. Peter Le Coq. 2. L'Oiseau de paradis. Le Paradis du pré. Traduction [et note] de Lucie Taïeb. *Ymagier / Ypsilon. Paris. 2016.* In-4 (27,5 x 21 cm). 36, (2) pp. : broché, couvertures cartonnées souples illustrées en vert et noir (*Schwitters et Steinitz*). 20 €

Première traduction française en fac-similé du livre de contes pour enfants écrit et mis en pages par Kurt Schwitters (1887-1948), *Die Märchen vom Paradies* (1924). Il fonda avec Käthe Steinitz (1889-1975) Apos Verlag dont l'ambition était la publication de contes pour les enfants. Mise en pages, compositions, typographie de Kurt Schwitters et quelques dessins improvisés de Käthe Steinitz

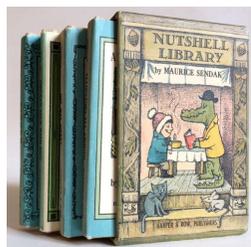
qui en organisa la publication. Poète et écrivain, il privilégie le non-sens des contes qui font référence à sa famille : son fils Ernst, pour lequel est écrit l'ouvrage et qui figure dans l'une des histoires et à ses amis. Passionnante note de la traductrice de quatre pages sur l'histoire de la création de l'ouvrage et sur les deux artistes.



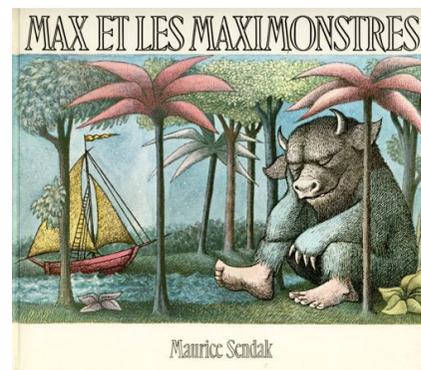
76 SENDAK (Maurice). **The Sign on Rosie's Door.** Story and pictures by Maurice Sendak. *The Bodley Head. London. Sydney. Toronto. 1969.* Grand in-8 (23 x 17,5 cm). 46, (2) pp. : cartonnage de papier bleu turquoise, Rosie dans une couverture rose à côté de son chat sur le premier plat, six derniers titres de Maurice Sendak sur le second, fond blanc, jaquette à l'identique. 90 €

Première édition anglaise. Maurice Sendak (1926-2012) imagine texte et illustrations dans une unité parfaite. L'imagination de Rosie pour faire son "show" devant ses copains est sans limites et Sendak n'a pas son pareil pour figurer une journée de jeunes enfants dans leurs jeux improvisés (et leurs "J'ai rien à faire...").

Images et texte vont crescendo dans l'animation avec onomatopées et mots inventés soulignant les singeries des enfants. Dessins à l'encre, colorisés en tons de rouge et de bleu, mise en pages différente à chaque double feuillet.



N° 78



77 SENDAK (Maurice). **Max et les maximonstres.** *Delpire. L'École des Loisirs. Paris. [1973].* In-4 oblong (23,2 x 25,4 cm). (40) pp. : cartonnage pelliculé illustré en continu, Maximonstre assoupi dans une forêt, gardes illustrées. 190 €

Un des ouvrages les plus marquants dans l'évolution du livre pour les enfants. Paru aux Etats-Unis en 1963. Robert Delpire, dans sa merveilleuse collection Dix sur Dix, le fait découvrir aux petits Français en 1967. "*Max et les*

maximonstres [que Delpire] avait acheté à l'éditeur américain Harper and Row [*Where the Wild Things Are*] et introduit en France, fut jugé "le plus exécrationnel livre de l'année" par bon nombre de responsables [...]. Et, passé sous silence pendant plus de quatre années, il fut forcé à ce purgatoire d'où Jean Fabre de l'École des loisirs viendra le tirer." Fr. Ruy-Vidal.

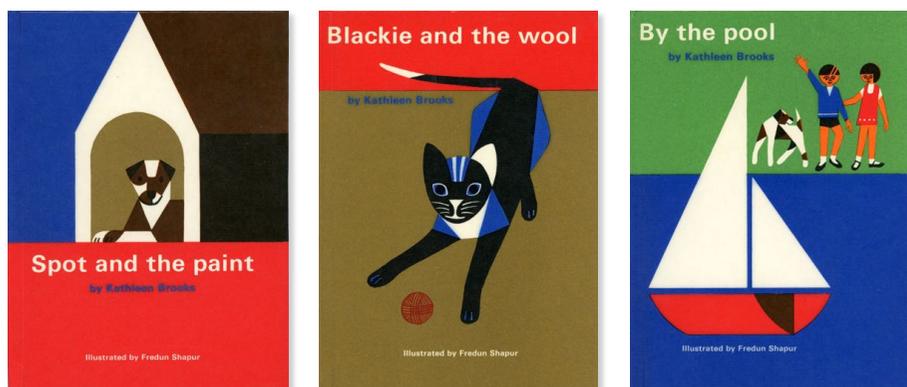
C'est cette deuxième édition française qui fera de ce titre un ouvrage à succès. "A partir de cette réédition de *Max et les maximonstres* à L'École des loisirs, la réputation de l'album ira grandissante. Il fera désormais partie des classiques incontestables et incontestés. Et cette place éminente a pu apparaître comme une preuve rétrospective qu'il y avait eu censure et hostilité lors que la parution de l'album en 1967. C'est par ses propres forces que le chef-d'œuvre s'est imposé à tous ; il s'est délivré du purgatoire dans lequel la critique l'avait plongé." Et en 1970, Maurice Sendak, peu connu en France, a reçu le Prix H. C. Andersen. En dehors de toutes les études psychanalytiques, Sendak imagine simplement une illustration hors normes, onirique avec beaucoup d'amour et d'humour, finalement rassurante, que les enfants ont adorée. Travail sur la double page à l'encre et à l'aquarelle, texte réduit à quelques lignes, et six doubles pages extraordinaires sans texte.

A lire le passionnant article d'Isabelle Nières-Chevrel : "*La réception française de Max et les maximonstres : retour sur une légende*", Strenæ [En ligne] : <https://doi.org/10.4000/strenac.83>

Où est cité Fr. Ruy-Vidal "*Les enfants soumis à l'expression contemporaine*", Trouse- Livres, avril 1982, p. 5.

78 SENDAK (Maurice). **Nutshell Library.** By Maurice Sendak. *Harper & Row, Publishers. [New York. 1962].* Coffret de carton fort (10,4 x 7 x 4,3 cm), recouvert de papier, illustré de trois images en couleurs dans des encadrements, renfermant 4 volumes in-16 (9,5 x 7 cm) : **Aligators All Around** -an alphabet-, **One Was Johnny** -a counting book-, **Chicken Soup With Rice** -a book of months-, **Pierre** -a cautionary tale. (32) à (48) pp. : cartonnages de toile beige illustrés en brun d'une branche de chêne sur le premier plat, jaquettes de papier illustrées en couleurs. 300 €

Peu fréquente première édition de la petite bibliothèque "Coquille de noix" de Maurice Sendak. Quatre titres écrits et joyeusement illustrés en couleurs à chaque page : un alphabet, un livre de numération, un almanach des mois de l'année et le conte du petit Pierre que ne sait dire que "I don't care".



79 SHAPUR (Fredun). BROOKS (Kathleen). **Spot and the paint. Blackie and the wool. By the pool.** By Kathleen Brooks. Illustrated by Fredun Shapur. *Ernest Benn Limited. London. 1971.* 3 volumes in-8 (20,6 x 15,4 cm). 26, (2) pp. : couvertures pelliculées, premiers plats lithographiés en couleurs avec motifs géométriques et personnages stylisés, un chien dans sa niche sur le premier volume, un chat noir et bleu face à une pelote de laine sur le second et voilier, chien, enfants sur le troisième. Les trois volumes renfermés dans une pochette de plastique transparent en trois volets avec un rabat blanc portant les mentions “Creative Playthings Princeton New Jersey 08540, Published in England”, *First Readers 3+*. 1000 €

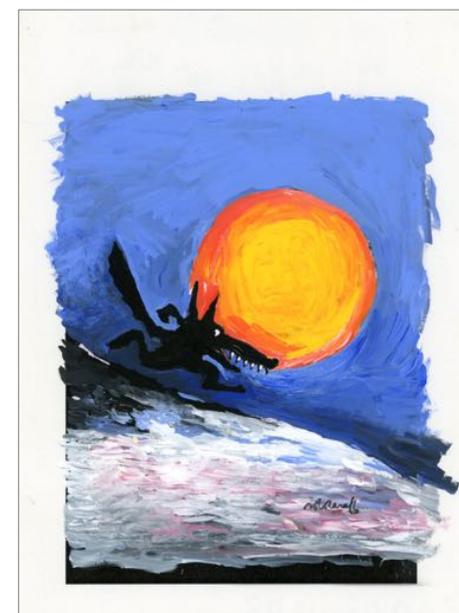
Rare ensemble complet renfermé dans sa pochette d’origine des ouvrages mythiques du designer Fredun Shapur (1929-2019).

Né à Johannesburg, c’est à Londres qu’il étudie au Royal College of Art et crée son agence de design en 1959. Avec la naissance de sa fille Mira en 1960, c’est vers le monde du jouet et de la pédagogie que le designer va également se tourner, imaginant des œuvres et des illustrations encore d’une extrême innovation de nos jours. Publiés pour la première fois en 1966, cette seconde impression et premier tirage destiné au marché américain comporte ces trois titres choisis par Fredun Shapur, à l’époque directeur artistique (1968-1974) de “Creative Playthings”. [Un quatrième titre était paru en 1966, *The Christmas Tree*].

Le designer les place dans une pochette en trois volets portant le logo créé par lui pour la firme : “one of the memorable corporate seals of the age” : un visage stylisé d’enfant. Imaginant ces trois ouvrages comme ses puzzles avec formes géométriques et colorées assemblées, il dessine quatorze planches par volume avec le texte de la pédagogue Kathleen Brooks limité à quelques lignes en large typographie sur la page blanche en regard. Avec toujours les enfants Jim et Sally, qui peignent table et chaise en rouge et bleu, c’est le chien Spot, dans le premier volume qui leur montre, peinture sur la queue, que sa niche serait bien avec les mêmes couleurs. Le merveilleux chat cubiste du second volume aime jouer avec la pelote de laine de la maman sous la même chaise bleue, digne du Bauhaus.

Texte de la plus grande simplicité associé aux aplats géométriques de l’artiste.

Ensemble, à l’état de neuf, des plus désirables.



80 SOLOTAREFF (Grégoire). **Loup au coucher de soleil.** [Paris. 1988]. Acrylique sur papier, (20 x 16 cm environ). [Feuille (27 x 21 cm)]. Signature sur l’œuvre. Encadrement sous verre. 2500 €

Acrylique originale pour la couverture de *Loulou* [L’Ecole des loisirs, 1989] par Grégoire Solotareff, né en 1953. La première étude pour “l’album inaugural, le “marqueur” du premier vrai dessin.”

Difficile de lister tous les talents de l’artiste dans ses domaines de création : peintre, dessinateur, sculpteur, photographe, réalisateur de films d’animation, illustrateur et auteur de plus de cent cinquante albums et livres durant plus de trente années de réalisations exceptionnelles, directeur de collection à L’Ecole des loisirs [*Loulou & Cie*, depuis 1994]. Expositions et distinctions multiples célèbrent son talent.

Grégoire Solotareff, après cette première étude, s’orientera vers une réalisation finale plus épurée, aux couleurs primaires vives et en aplats, aux larges traits noirs d’encre, au dessin plus instinctif et contrasté. Ce tableau, réalisé en 1988, possède une rare matière, gouache appliquée au pinceau dont les traits intensifient le feu du soleil avec ses dégradés circulaires. Le fond d’un bleu changeant suit le rythme de l’astre et cette matière accentue l’élan du loup. Noir profond du personnage “iconique” de l’artiste avec son œil pétillant tourné vers l’arrière et ses crocs blancs réguliers. Un loup bienveillant dont la gueule et les oreilles suivent la courbe du soleil couchant.

Annotations de la main du peintre au revers avec son tampon d’atelier : “*Loup au coucher de soleil*. Etude pour la couverture de *Loulou* faite en 1988. *Livre d’affiches* Gallimard 1992”.

Tableau qui porta le titre *Loup au soleil couchant* dans une exposition en 2009.

Adèle de Boucherville. *L’Atelier de Grégoire Solotareff*. L’Ecole des loisirs. Paris. 2019.



81 SIMONT (Marc). **Afternoon in Spain**. The vivid, colorful, often humorous world of the Fiesta Brava. *William Morrow and Company. New York. 1965*. In-4 (26,2 x 18,5 cm). (64) pp. : dos de toile carmin, plats de papier toilé moutarde, le premier estampé en carmin, jaquette illustrée sur le premier plat du matador derrière son abri de planches face au taureau piqué de banderilles, photo de l'artiste au travail sur la seconde. 45 €

Unique édition d'un étonnant livre pour les enfants sur la corrida.

Écrit et mis en images par l'artiste américain Marc Simont (1915-2013) né à Paris de parents catalans et formé à l'Académie Julian et à l'Académie Ranson avant son installation aux États-Unis et sa brillante carrière d'illustrateur. Plusieurs fois Médaille Caldecott. Illustration d'aquarelles et d'encres colorées, le plus souvent sur la double page et texte humoristique (l'artiste s'amuse à ajouter de vives expressions espagnoles dans le texte anglais). Il réussit une illustration enjouée sur des images qui pourraient être terribles. Tête du premier plat de la jaquette avec traces de plis. Ex-libris Katherine Jones.



82 SPOHN (Jürgen). **Eledil und Krokofant**. Jürgen Spohn Reime & Bilder. *Sigbert Mohn Verlag. Gütersloh. [Allemagne]. 1967*. Petit in-4 (23,8 x 21,4 cm). (25) pp. : couvertures pelliculées, fond blanc, illustrées à l'identique, un large crocoéléphant en dégradés de vert et gris. 95 €

Unique édition du second livre pour les enfants écrit et illustré par l'artiste allemand Jürgen Spohn (1934-1992).

Graphiste publicitaire, affichiste et photographe reconnu mondialement, il met son art en pages pour les enfants dans quelques rares ouvrages. Histoires en comptines sur la double page colorée combinant jeux de graphismes aux techniques variées et jeux de langage. Primé au concours des plus beaux livres allemands de 1967 pour ce titre, il recevra également les prix les plus prestigieux tout au long de sa carrière multiple.



83 TCHAROUCHINE (Evgueni Ivanovitch). **Volnie ptitsi**. [Libres comme l'air]. *Molodaia Gvardia. Ogiz. Leningrad. 1931*. [Deuxième édition]. Petit in-8 (20 x 14,8 cm). (8) pp. : couvertures de papier, la première lithographiée en couleurs, deux chouettes sur une branche, sigle de l'éditeur au centre de la seconde. 450 €

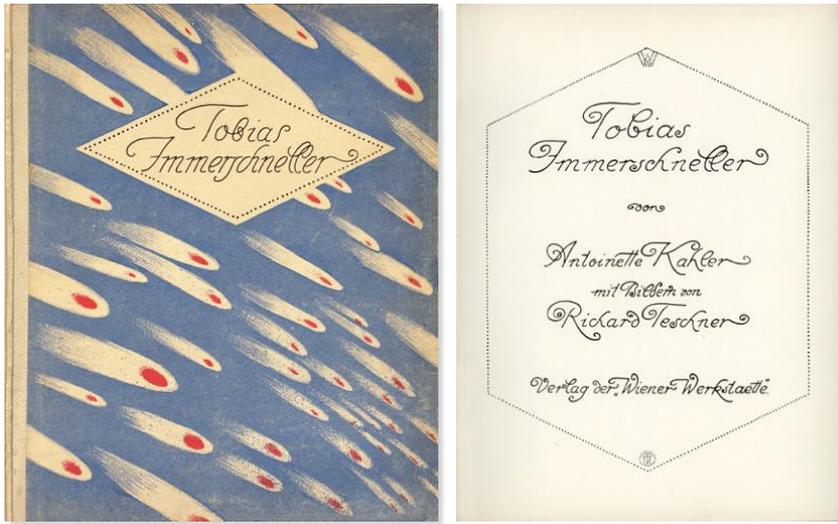
Couverture et huit larges lithographies en couleurs dessinées par le peintre soviétique Evgueni Tcharouchine (1901-1965).

Formé aux Vkhuteins (1922-1927), notamment auprès de Vladimir Lebedev, il devint un extraordinaire artiste animalier, concevant livres pour les enfants et collaborant aux magazines pour la jeunesse. Il sera élu artiste émérite de la RSFSR en 1945.

Depuis l'enfance, crayons en main, Tcharouchine écoute et illustre des contes et des histoires d'animaux. En 1935, dans la revue *Littérature pour enfants*, le célèbre illustrateur, écrivain et sculpteur animalier, écrivait : "Je veux comprendre l'animal, transmettre ses habitudes, la nature de ses mouvements. Je m'intéresse à sa fourrure, à ses plumes [...]. Je veux transmettre l'humeur de l'animal, la peur, la joie, le sommeil, etc. Tout cela doit être observé et ressenti. Par-dessus tout, j'aime dépeindre de jeunes animaux, surtout les oiseaux, si touchants dans leur vulnérabilité et si intéressants, car une bête adulte se perçoit déjà en eux".

C'est exactement ce qu'il réussit à dessiner dans cet ouvrage, neuf portraits vivants d'oiseaux, souvent avec leurs petits, portraits à pleine page, sans texte, seul le nom de l'oiseau figure en différentes typographies en marge du tableau : canard, poule des bouleaux, épervier, outarde, grand-duc, héron, bécassine des marais, corneille. Lithographies sans contours, matière des plumes transposée sur la pierre et coloris limités aux tons de la nature.

Premier ouvrage personnel, dont l'artiste conçut entièrement la maquette.



84 TESCHNER (Richard). KAHLER (Antoinette). **Tobias Immerschneller**. Von Antoinette Kahler mit Bildern von Richard Teschner. Verlag der "Wiener Werkstätte". [Vienne. 1910]. Grand in-4 (29,5 x 24,8 cm). [13 ff. cartonnés souples] : titre calligraphié, 11 planches coloriées à la main, dernier feuillet de poésie appliqué sur la seconde garde volante, un tiers de feuillet de papier appliqué en marge de la page de titre par l'éditeur commissionné par les ateliers, Georg W. Dietrich à Munich : dos de toile blanche, plats bleu ciel avec des étoiles filantes blanches à cœurs rouges, gardes illustrées fond jaune reprenant le même motif avec un cœur noir. 5600 €

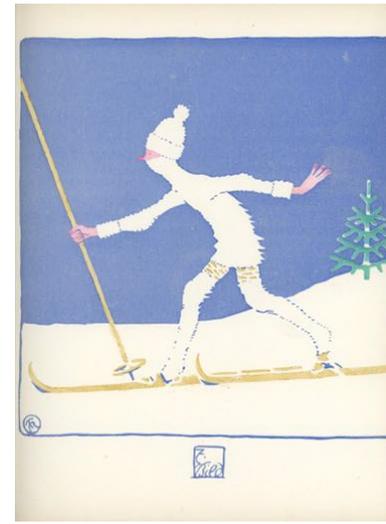
Unique édition d'un des trésors réalisés par les célèbres ateliers viennois.

Onze planches mises en couleurs à la main sur une base de chromotypie par le peintre, graphiste, sculpteur et marionnettiste, Richard Teschner (Karlsbad, Bohême 1879-1948 Vienne). Etudes à l'Académie des arts de Prague, puis à la fameuse Ecole des arts appliqués de Vienne en 1900. De 1901 à 1912, il travaille au sein des ateliers de la Wiener Werkstätte. Première exposition personnelle en 1919-1920 au Musée d'art et d'industrie à Vienne.

Son intérêt pour le théâtre de marionnettes avait débuté à Prague, où, dès 1906, il avait créé sa propre compagnie. A Vienne, inspiré par les marionnettes à bâtons javanaises, il invente l'intrigue des pièces, sculpte les marionnettes, les habille, parfois des tissus de la Wiener Werkstätte, crée les décors et la musique.

Durant l'année 1909, c'est un extraordinaire livre pour les enfants qu'il dessine en onze tableaux joyeux dont le mouvement s'accélère au fil des planches. Des pochoirs d'une rare innovation dans des coloris de peintre.

C'est l'histoire du petit Tobias qui veut aller "toujours plus vite", à sa naissance, il escalade déjà les pattes de la cigogne qui l'a déposé, le landau tiré par ses parents ne va pas assez vite, la luge sur les collines enneigées, la bicyclette à folle allure, le cheval qu'il cravache, le ski, l'automobile dans un blanc nuage, le hors-bord sur la vague déferlante et, bien sûr, l'aéroplane où Toby, tout heureux, a inscrit son nom sur les ailes.



Toutes les planches sont signées par le peintre, la dernière est datée : 1909. Elles portent aussi dans un petit cadre dessiné coloré, dans la marge blanche inférieure, le numéro de l'image assorti du mot *Bild* dans une belle écriture calligraphiée. La page de titre, encadrée de petits points gris, porte en tête la signature des ateliers, WW, ainsi que le monogramme du peintre en pied.

La poésie en vers de sa compatriote de Prague, Antoinette Kahler, née Schwarz (Brno 1862-1951 Princeton, Etats-Unis), aussi enjouée que les images, placée sur deux colonnes, est également dans un encadrement de fins points, comme les numéros (en tête) des différentes images qu'elle décrit.

L'atelier viennois a choisi la typographie Trianon (cursive italique) créée en 1905 par l'artiste du livre Heinrich Weynk (1874-1931).

Les mentions de la dernière page, difficilement visibles, car celle-ci est appliquée sur la seconde garde volante (d'origine) indiquent, (grâce au Professeur Friedrich Heller à qui je dois les majeures informations de cette notice), que l'ouvrage a été imprimé par l'Imprimerie d'art des Frères Rosenbaum à Vienne et qu'il est disponible dans les librairies de J. Eisenstein & Comp., à Vienne également.

Le livre n'est pas daté, mais d'après les archives consultées par le Professeur Heller, il aurait été imprimé durant l'hiver 1909-1910. En 1911, l'éditeur basé à Munich, Georg W. Dietrich a été commissionné pour assurer la diffusion des exemplaires restants (625), ce qui laisse supposer à Friedrich Heller que le tirage original pourrait être d'environ 800 ou 1000 exemplaires.

Extrêmement rare exemplaire en parfaite condition (infime restauration à peine visible aux angles inférieurs de la couverture) et bien complet du petit feuillet de Georg W. Dietrich indiquant :

"Ce livre, réalisé sous la direction artistique de la Wiener Werkstätte, dont les couleurs extrêmement amusantes et délicates du maître Richard Teschner sont reproduites de manière excellente et exécutées en coloriage à la main, selon le principe : Pour l'enfant, le meilleur est juste assez bon."

Friedrich C. Heller. *Die Bunte Welt*. Ch. Brandstätter. Wien. 2008, 119.





[Détail du n° 85]

85 TIJTGAT (Edgard). **Unexpected Return of a Belgian Refugee.** [Le Retour inespéré d'un réfugié belge]. Drawn and described by Edgar Tijtgat. *Watermael Colour Print N° 1. Printed by Geo. W. Jones. At the Sign of The Dolphin. London.* [1916]. Planche de papier (50,8 x 38,4 cm) illustrée de 16 vignettes en couleurs légendées et encadrées en bleu. 280 €

Planche écrite et illustrée par Edgard Tijtgat, à la manière d'une planche d'Epinal, durant son exil londonien.

Seize belles vignettes aux couleurs primaires, semblables à des gravures sur bois, racontent le périple d'un pauvre

réfugié belge qui, à l'annonce de l'instauration de la taxe sur les absents, essaye de rejoindre Bruxelles ; ruiné par le consul allemand pour l'obtention d'un passeport, bravant les "Alboches" qui finissent par le capturer aux portes de sa ville. Il s'enfuit, regagne Londres et s'engage dans l'armée belge pour retrouver son pays.

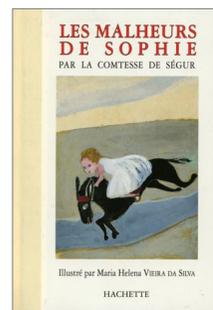
Le Général Joffre et le Roi Albert le félicitent pour sa bravoure. Happy end : de retour auprès de sa famille, les Boches n'ont pas brûlé sa maison et sa femme lui présente son petit dernier, prénommé Albert.

Cette image était vendue au profit de la société "Asiles des soldats invalides belges" et fut également publiée en français et en néerlandais. Fragile papier de guerre. Minime restauration en marge supérieure, une trace de pliure au centre.

Une autre planche en néerlandais est disponible.

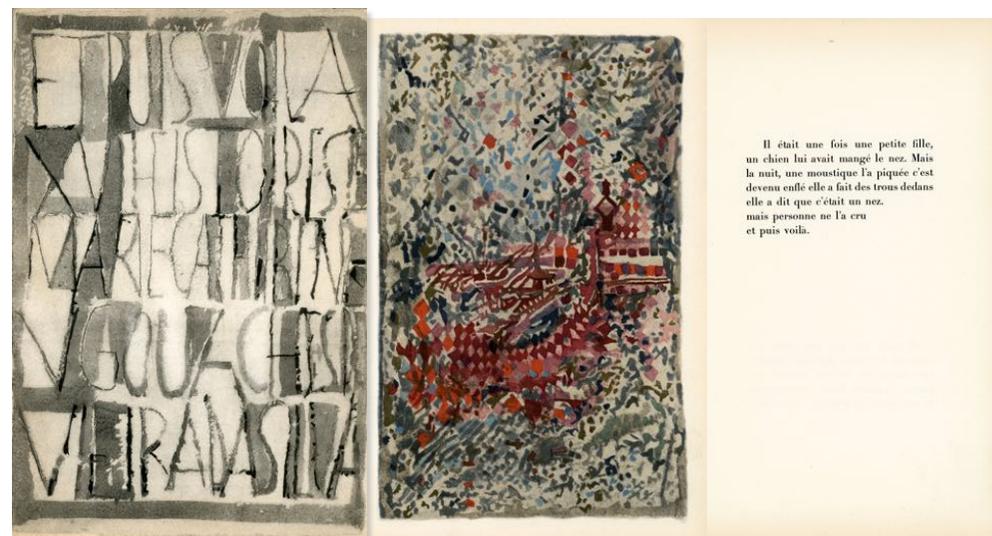
P. Taillaert. *Edgard Tijtgat. Catalogue raisonné de l'œuvre gravé, 27.*

86 VIEIRA DA SILVA (Maria Helena). SEGUR (Comtesse de). **Les Malheurs de Sophie.** Illustrations de Maria Helena. 1931 Natal. *Hachette. 1994.* In-12 (17 x 12 cm). 191, (1) pp. : dos de toile crème, plats pelliculés blancs, le premier illustré d'une petite fille sur un âne se cabrant (*Vieira da Silva*). 90 €



En cadeau de Noël 1931, Maria Helena Vieira da Silva (1908-1992), arrivée en France depuis trois ans et jeune mariée avec Arpad Szenes, offre à la petite fille de huit ans dont elle s'occupe cet ouvrage illustré à l'origine par André Pécoud et dont elle a pris soin de réinventer les illustrations à sa façon. Imaginant vingt-sept gouaches originales, au format exact des illustrations imprimées, qu'elle applique sur les pages du livre.

Elle raye également le nom de Pécoud sur la page de titre et y écrit son prénom avec la date en portugais. Hachette a eu la bonne idée de l'éditer en 1994, exemplaires devenus recherchés de nos jours.



87 VIEIRA DA SILVA (Maria Helena). Marie-Catherine. **Et puis voilà.** *Editions Jeanne Bucher. Paris. 1951.* In-4 (28,7 x 19,5 cm). (24) ff. : couvertures remplies de fort papier d'Arches, composition de l'artiste portant le titre sur la première. 3000 €

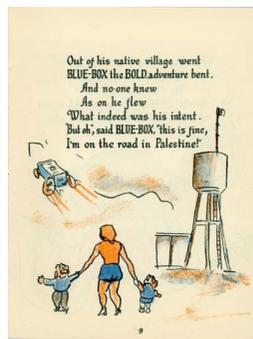
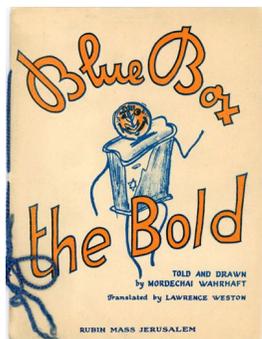
Unique édition. Cinq gouaches originales de Maria Helena Vieira da Silva (1908-1992) tirées au pochoir, sous une couverture originale de l'artiste.

Extraordinaires histoires, drôles comme peuvent l'être les histoires d'enfants, racontées à sa poupée par Marie-Catherine Bazaine âgée de cinq ans. (Fille du peintre Jean Bazaine).

Second titre pour les enfants de Maria Helena Vieira da Silva pour lequel elle réalise cinq gouaches en couleurs imprimées grâce au savoir-faire des ateliers de Daniel Jacomet.

Tout petit tirage de 186 exemplaires, un des rares exemplaires hors commerce sur vélin BFK réservés aux collaborateurs, signé par Vieira da Silva à l'encre noire sur la page de justification, et avec un touchant envoi de la jeune Marie-Catherine Bazaine à Yvette Jeandet (1911-?), écrivain de romans à l'eau de rose et d'ouvrages pour la jeunesse, de son vrai nom Juliette Saint-Léger, journaliste et libraire de livres pour les enfants.





88 WAHRHAFT (Mordechai). **Blue Box the Bold.** [Boîte Bleue l'Audacieuse]. Told and drawn by Mordechai Wahrhaft. Translated by Lawrence Weston. *Rubin Mass. Jerusalem.* [Vers 1935]. "Graphica" Jerusalem. Printed in Palestine. Petit in-8 (19 x 15 cm). 22, (2) pp. : couvertures de papier fort crème, la première lithographiée en orange et

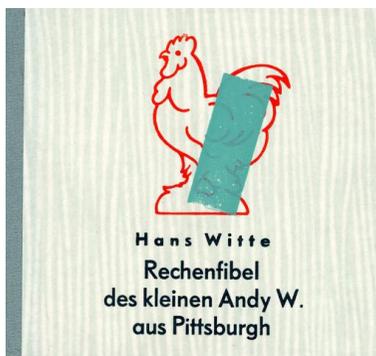
bleu, une tirelire humanisée encadrée du titre sur la première, relié par une cordelette de soie bleue. 250 €

Première édition. Les aventures de la tirelire humanisée du fonds national juif aidant à la création d'Israël. Partie d'un jardin d'enfants dans la région de Sharon en Israël, la Boîte bleue prit place dans tous les foyers juifs à travers le monde. L'auteur-illustrateur raconte en vers comment elle se transforme en voiture blindée avec pennies en guise de roues, puis, à partir de rien, crée un kibutz en Galilée devenue tracteur et balise lumineuse la nuit pour protéger la colonie des chacals. Rejointe par une caravane de Blue Box[es], elles travaillent ensemble et construisent une maison à Eretz Israël.

Ouvrage plein d'élan, où la boîte de charité termine en s'adressant aux enfants : "Hello ! Hello ! Blue Box kibutz vous appelle ! Nous sommes ici grâce à vous ! Voyez notre colonie prospère construite grâce aux pennies que vous avez envoyés. Continuez votre noble tâche ! Aidez à construire ! C'est tout ce que nous demandons !"

Lithographies naïves et touchantes à chaque page, bleues Israël et orange.

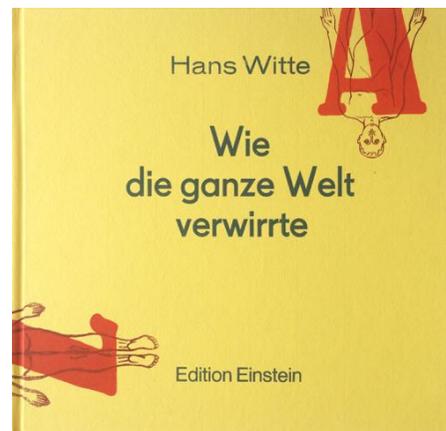
89 WITTE (Hans). **Rechenfibel des kleinen Andy W. aus Pittsburgh.** Idee, Gestaltung und Druck [Idée, conception et impression] Hans Witte. *Edition Einstein.* [Deitlevsen] *Im Mai 2020.* Leporello en 4 volets (15,5 x 16,8 cm), (15 x 65,5 cm déplié),



1 f. libre : dos de toile bleu-vert, plats avec motifs vert d'eau, impression manuelle d'un coq rouge barré d'un pavé assorti au dos. 180 €

Unique petit tirage d'un séduisant ouvrage de numération qui aurait pu être celui du jeune Andy Warhol, enfant de Pittsburgh.

Impression en couleurs sur les presses à bras de l'artiste, reliure façonnée à la main et réalisation impeccable, comme toujours, sur un fort papier Bütten 230 gr. Tirage de 22 exemplaires numérotés et signés par Hans Witte, un des VIII du tirage de tête accompagné d'une impression originale numérotée et signée.



90 WITTE (Hans). **Wie die ganze Welt verwirrt.** [Alors que le monde entier est déconcerté]. *Edition Einstein. Galerie für Buchdruckkunst. Deitlevsen im März 2020.* In-4 (24 x 25,6 cm). (12) ff. doubles repliés sur eux-mêmes [(10) ff. doubles de typographie, (1) f. double blanc, (1) f. double de justification] : cartonnage de papier jaune imprimé manuellement, titre au centre, corps de deux hommes portant les initiales rouges A et Z placées en tête à droite et en pied à cheval sur le dos. 240 €

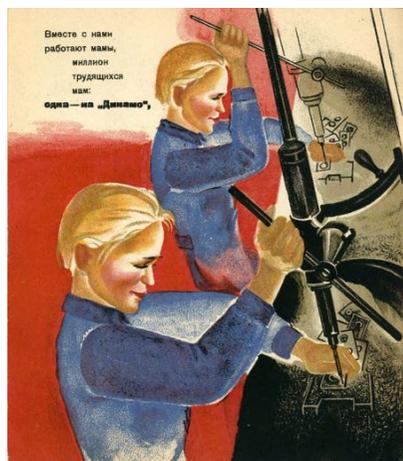
Ouvrage d'art et de typographie entièrement composé et imprimé à la main sur la presse des années cinquante de l'artiste du livre Hans Witte.

Tout petit tirage de 6 exemplaires (dont 5 pour le commerce) réalisé durant le confinement sur les feuilles excédentaires de l'ouvrage précédent. Matière des encres, association et mise en pages de fontes anciennes en bois et en plomb d'une rare élégance, savantes superpositions sur un fort et beau papier. Numéroté et signé au crayon par Hans Witte sur le feuillet de justification.



91 WITTE (Hans). **Typographisches Leporello.** *Edition Einstein. Galerie für Buchdruckkunst. Deitlevsen im April 2020.* Leporello en 6 volets (8,3 x 11,2 cm), (8 x 65,5 cm déplié) : couvertures de fort carton recouvertes de papier, la première comportant une impression de lettres rouges et noires. 80 €

Exercice typographique accompli à partir de fontes anciennes de lettres de bois "Fraktur" et imprimé sur la presse à bras de l'artiste allemand Hans Witte. Encres rouges et noires, où chaque exemplaire est unique. Rare tirage de 5 exemplaires sur un fort papier Hahnemühle Bütten dont le relief offre une impression d'art à la matière toilée et aux dégradés remarquables. Numéroté et signé au crayon par Hans Witte sur un petit feuillet de papier rose pâle de justification appliqué au revers de l'avant-dernier volet.



92 ZVONAREVA (Tatiana). SAKONSKAYA (Nina). **Mamin most**. [Le Pont de maman]. *Molodaia Gvardia*. [La Jeune Garde]. *Ogiz*. [Moscou. Leningrad]. 1933. In-8 (22,5 x 20 cm). (16) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs en continu, une mère tenant dans ses bras son fils qui frappe des mains devant un pont métallique ombré de bleu, larges lettres rouges du titre en tête. 1200 €

Unique édition. Remarquables lithographies en couleurs, profondeur des noirs et rouges sombres : travail de peintre par l'artiste soviétique Tatiana Borisovna Zvonareva (1905-1990).

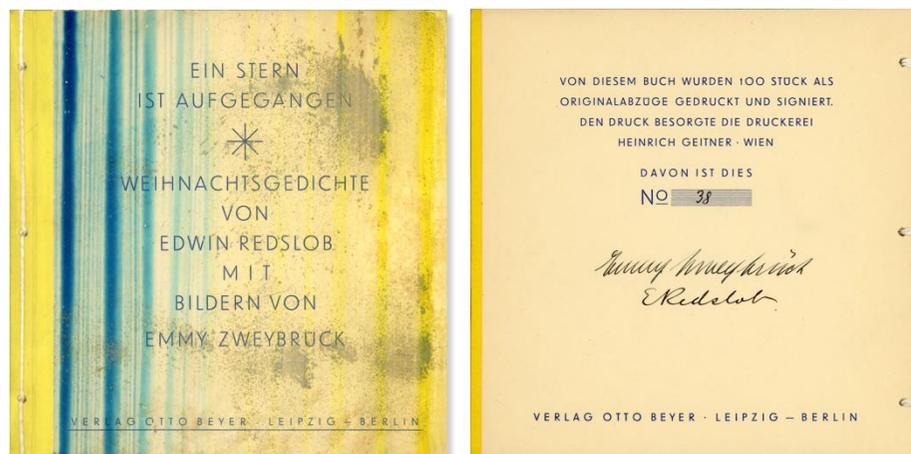
Après ses études auprès du peintre Dimitri Kardovski (1924-1929), c'est au livre pour les enfants qu'elle consacre principalement son talent de graphiste. Membre de l'Union des artistes de l'URSS, elle participe à des expositions de livres illustrés et de supports visuels, notamment pour la maison d'édition ukrainienne *L'Ecole Joyeuse*.

Elle illustre ici un album à la gloire du travail de la femme. "Le travail c'est la liberté". Maman est ingénieure et elle construit un pont métallique pour le train, le moins cher possible et le plus durable.

Première double page avec la carte de l'URSS en rouge et les usines en tons de noirs en pied, femmes au travail, mère à sa table d'architecte avec son fils jouant aux cubes, paysages, halos lumineux sur le chantier la nuit, réussite finale sur la double page avec le tout-petit admirant le gigantesque ouvrage de sa mère et vivas lors de la fête de la journée internationale des femmes le 8 mars.

Sur un texte d'Antonina Pavlovna Sokolovskaya, née Groushman (1896-1951), qui écrit ici sous le pseudonyme de Nina Sakonskaya. Ecrivain, poétesse et auteur de livres pour les enfants, toujours associée aux plus grands artistes (David Chterenberg, *Des marionnettes et des livres*, Lydia Popova, *Un livre au sujet de 4 couleurs* etc.). Son fils Alexandre Sokolovski raconte en 1981 : "Maman a commencé à écrire des poèmes pour enfants quand j'avais moins d'un an. Jusque-là, elle composait des poèmes pour adultes, des paroles. Et j'ai réalisé bien plus tard que c'était ma naissance qui avait poussé Nina Sakonskaya (c'est avec un tel pseudonyme que ma mère a signé ses livres) à composer des poèmes et de la prose pour les enfants. Maman est née dans la ville de Krasnoïarsk. Mais lorsqu'elle avait un an et demi, ses parents l'ont conduite au sud de la ville de Bakou. Quand elle a commencé à étudier au gymnase, elle s'est fait beaucoup d'amies. Avec l'une d'entre elles surtout : Nina Sakonskaya. Mais Nina était déjà malade. Et, atteignant à peine sa treizième année, elle est morte de tuberculose. Cette mort a impressionné durablement ma mère. Lorsqu'elle a commencé à écrire de la poésie, à l'âge de quatorze ans, elle a décidé que, si elle devait être publiée, elle prendrait comme pseudonyme, le nom de l'amie décédée. [...] Souvent mon père partait en mission d'études de longue durée et ma mère venait me chercher et me trimbalait alors partout avec elle. Notre bonne amie, la poétesse Elena Alexandrovna Blaguinine, m'avait surnommée "La queue de maman" car peu de temps auparavant, était sorti son livre, intitulé "Le Pont de maman".

Merci à Béatrice Michielsen qui a trouvé et traduit : Alexandre Sokolovski. *Dans la ruelle Kolobovski*. Editions de Littérature enfantine. 1981.



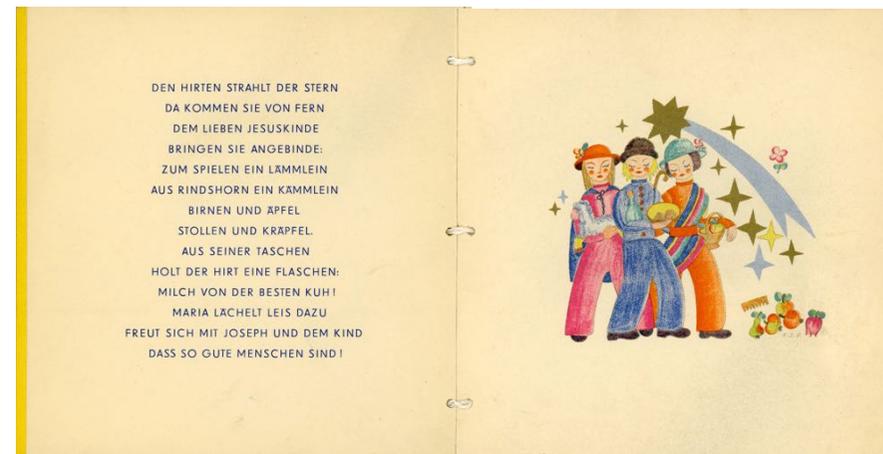
93 ZWEYBRÜCK (Emmy). REDSLOB (Edwin). **Ein Stern ist aufgegangen**. [Une étoile s'est levée]. Weihnachtsgedichte von Edwin Redslob zu Bildern von Emmy Zweybrück. [Poèmes de Noël d'Edwin Redslob basés sur des images d'Emmy Zweybrück]. *Verlag Otto Beyer. Leipzig. Berlin*. [1934]. In-8 (20,5 x 20 cm). (9) ff. doubles bordés en marge externe d'une bande de papier rose ou jaune : dos de percaline jaune, couvertures cartonnées recouvertes d'un papier peint à la main avec de fines rayures verticales bleu turquoise et jaunes et projections de peinture argentée, relié à la japonaise avec un cordonnet de soie blanc. 780 €

Unique édition en allemand et petit tirage très recherché.

Six délicates planches lithographiées en couleurs et rehaussées d'or et d'argent par l'artiste Emmy Zweybrück (Vienne 1890-1956 New York).

Formée à la Kunstgewerbeschule de Vienne [Arts appliqués], elle créa en 1915, la seule école privée viennoise offrant une formation dans différents domaines des arts appliqués, notamment la création textile et le jouet, après avoir fondé son propre atelier l'année précédente. Dès 1909, elle participa aux plus fameuses expositions, Paris en 1925, Leipzig en 1927, New York en 1928, Vienne en 1930 et 1935, Milan en 1933 et exposa dans le même temps les œuvres de son l'école et de son atelier. Emmy Zweybrück collectionnait les jouets populaires et nombre de travaux de son atelier (broderies, céramiques, dessins, figurines de bois...) en furent inspirés.

Elle resta aux Etats-Unis au printemps 1939 avec sa fille Nora, elle y était partie pour un cycle de conférences. Pays où de nombreux contacts avaient été noués dès 1931 et où elle poursuivra une fructueuse carrière.



Ouvrage uniquement imprimé sur le recto des doubles feuillets. Six lithographies élégantes et d'une finesse remarquable signées de ses trois initiales E. Z. P (Emmy Zweybrück-Prochaska, son nom d'épouse). Vifs coloris "viennois", bleu, rose et orange pour six comptines de Noël écrites par son ami Edwin Redslob (Weimar 1884-1973 Berlin-Ouest). [La page de titre indique que les poésies ont été écrites "d'après des images d'Emmy Zweybrück" et la couverture "avec des images de"]].

Engagé dans le réseau de la modernité viennoise, historien d'art, directeur de musées, écrivain, Edwin Redslob fut, à partir de 1920, responsable de toutes les questions d'art et de culture de l'état (Reichskunstwart) et démis de ses fonctions par les nazis en 1933.

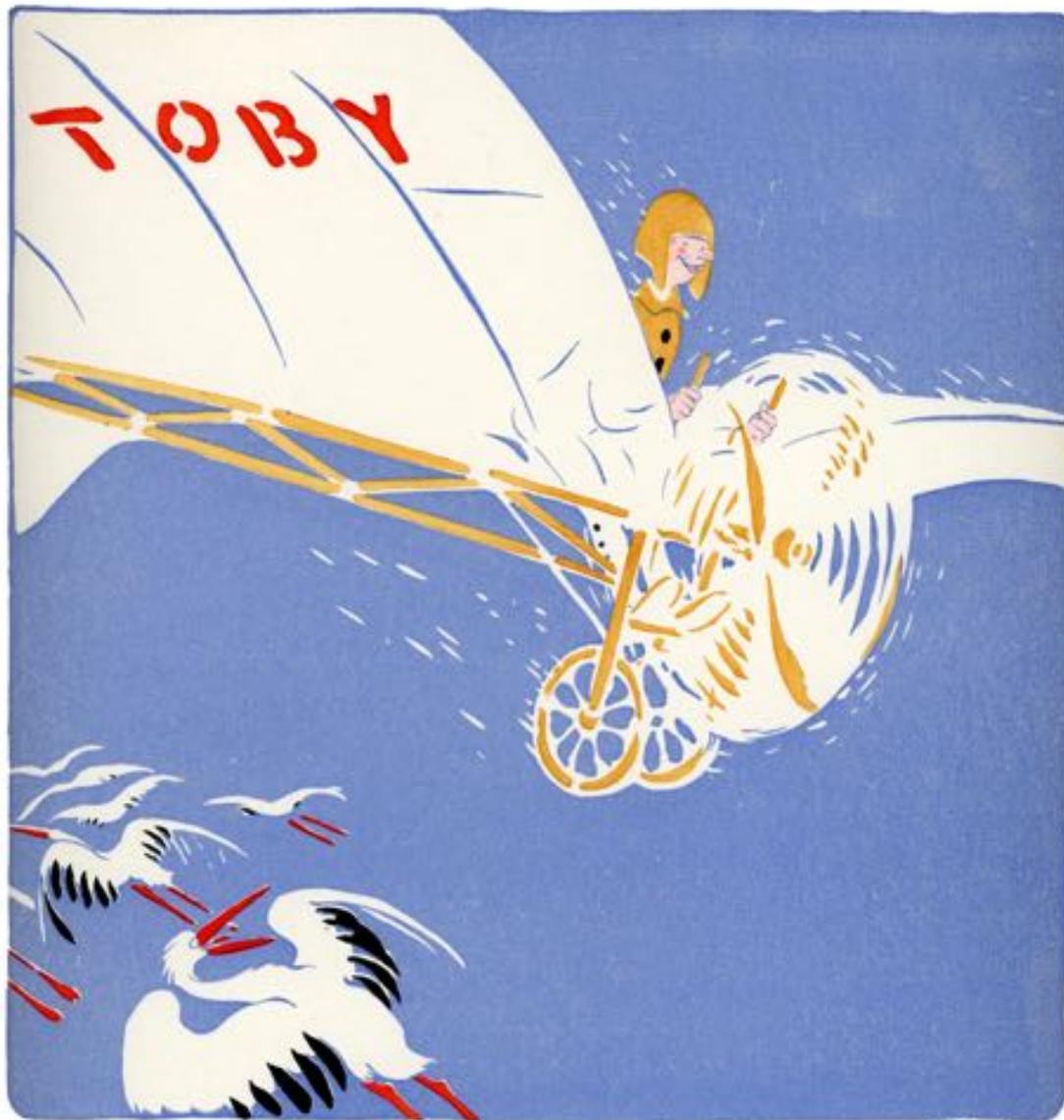
Ses poésies sont inscrites en regard des planches dans une légère typographie majuscule bleue répondant parfaitement aux différents personnages de la crèche.

Le professeur Heller mentionne une première édition viennoise en anglais en 1931 :

(*6 Christmas Rhymes*), avec un dos de toile et une reliure légèrement différente et date cette édition de 1934. La justification de notre rare ouvrage indique cependant que ces 100 exemplaires sont les tirages originaux, l'impression a été réalisée par Heinrich Geitner à Vienne et ceux-ci sont numérotés et signés à l'encre par l'artiste et l'auteur sous la justification, n° 38.

Minimes et pâles marques en bord externe des deux couvertures, en plus des taches d'origine réalisées par Emmy Zweybrück.

Friedrich C. Heller. *Die Bunte Welt*. Ch. Brandstätter. Wien. 2008, 1215. [Pour l'édition en anglais].



Teschner,
1909.